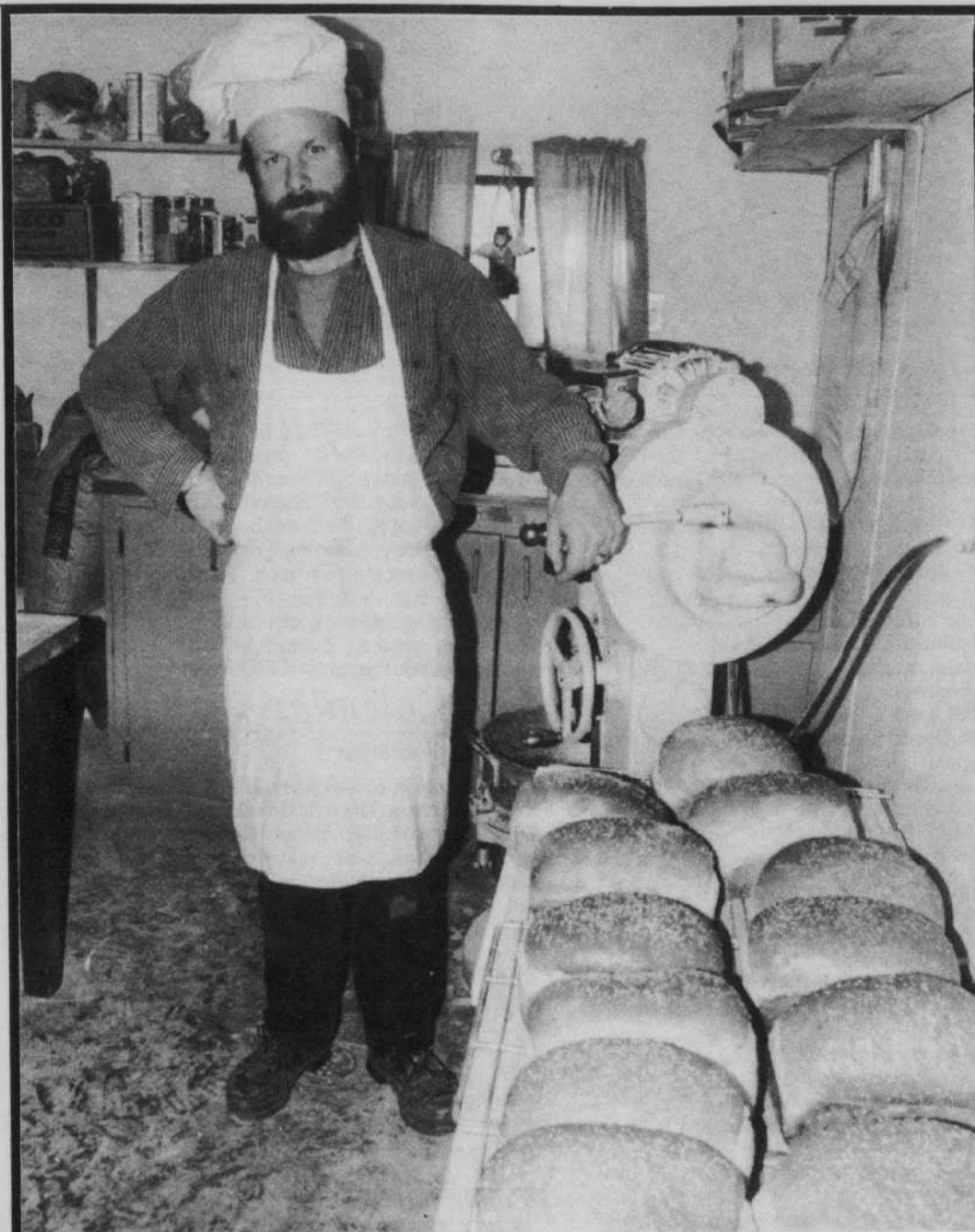


December 5, 1991



Baker loves to make dough

PHOTO/SHARON McCULLY

See page 5

West Bolton:

Ryan reform
may mean
more
taxes

Students:

Knowlton
Packaging
puts them
to work

Fraser:

Gazette
editor
speaks on
Quebec

Closet:

McCully
rationalizes
the furs
in hers

**BLUE
ARMOIRE
BLEUE**

**THOSE REFINED GIFTS
& DISCOVERIES...**

**XMAS CATALOGUE
NOW AVAILABLE**

**30 LAKESIDE
KNOWLTON, QUEBEC
514-243-0130**

*Huberge
LOFT
ACRES
Country Inn
★★★★*

Plan your

XMAS PARTY

With Us



RTE 139 WEST BROME P.O., 514-263-3294

Brome County Community Billboard

Community Calendar

Saturday, December 7

Trinity Anglican Church, Friendly Society, is holding a Christmas tea and sale at Church Hall, 409 South Street, Cowansville, from 2-4. Home baking, crafts, nearly-new books, surprise packages, plants and tea tables. All welcome.

A Christmas craft sale and open house will be held at the Abercorn Town Hall on Church Street, from 10-4.

Saturday, December 8

The Missisquoi Historical Society will present a Christmas concert at 7 p.m. in the Bishop Stewart Memorial Church in Frelighsburg with the group "Dulciana" and community singing. There will be refreshments following the concert. Admission is free, donations are welcome.

Thursday, December 12

There will be a Red Cross blood donor clinic, Thursday, between 2:30 and 8:30 at Knowlton Academy.

Church Services

Tuesday, December 10

There will be a carol service at St-Pauls United Church in Waterloo at 8:00 p.m. Special music by the choir. Everyone Welcome.

Sunday, December 15

Creek United Church, annual Christmas carol service, 3:00 pm

St. Edouard Church, Knowlton

— Saturday: 7 p.m. Eucharistic Celebration, French
— Sunday: 9 a.m. English, 10:30 a.m. French

St. Paul's Anglican Church, Knowlton.

— 8 a.m. Every Sunday: Holy communion book of common prayer.

— 10 a.m. 1st, 2nd and 4th Sunday of the month: Holy communion. 3rd Sunday: Morning prayer.

Parish of Brome Anglican

Second Sunday

— 9:30 a.m. Ascension, West Brome
— 11:00 a.m. St. John Evangelist, Brome
— 11:00 a.m. Holy Trinity, Iron Hill
— 2:30 p.m. St. Aiden, Sutton Junction

the Record

CIRCULATION DEPT. 819-569-9528 FAX: (819) 569-3945
KNOWLTON OFF.: 514-243-0088 FAX: 514-243-5155

Randy Kinnear, Publisher 569-9511
Charles Bury, Editor 569-6345
Lloyd G. Scheib, Advertising Manager 569-9525
Richard Lessard, Production Manager 569-9931
Mark Guillet, Press Superintendent 569-9931
Guy Renaud, Graphics 569-4856
Francine Thibault, Composition 569-9931

Subscriptions by Carrier:

weekly: \$1.80

Subscriptions by Mail:

Canada: 1 year: \$78.00

6 months: \$39.00

3 months: \$19.50

1 month: \$16.00

U.S. & Foreign: 1 year: \$159.00

6 months: \$97.00

3 months: \$65.00

1 month: \$34.00

These prices do not include GST.

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).

Published Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.

Publications Mail Registration No. 1064.



Member of Canadian Press
Member of the
Audit Bureau of Circulation



A scene from The Nutcracker in front of Brome Wood Products.

RECORD/SHARON McCULLY

Grace Anglican Church, Principale Street in Sutton

— Sunday: 8 and 11 a.m. Holy Eucharist

Calvary United Church, Pleasant and Maple St. in Sutton

Olivet Baptist Church, Maple Street in Sutton

— Sunday: 11:30 a.m.

St-André de Sutton, Main Street North

— Saturday: 7 p.m.

— Sunday: 8 a.m. and 11 a.m.

All Saints Anglican Church, Abercorn

— Sunday: 9:30 a.m.

St-Simon d'Abercorn

— Sunday: 9:30 a.m.

Church of the Good Shepherd, Glen Sutton

— Sunday: 7 p.m.

Notre Dame des Graces, Glen Sutton

— Sunday: 8:30 a.m.

Dunham United Church, Dunham

— Regular service 9:30 a.m.

All Saints Anglican Church, Dunham

— Sunday Dec. 15: Service of carols, lessons followed by complimentary lunch. Everyone welcome

— first Sunday of the month: Choral Eucharist (BCP)

— third Sunday of the month: Morning Prayer (BCP)

— second, fourth, and fifth Sundays of the month: Choral Eucharist BAS (1962 Rite)

Note-Book of common prayer is used on all festivals.

Trinity Church, Cowansville

— 9:00 a.m. Holy Communion BAS (1962 Rite)

— 10:30 a.m. Holy Communion BAS (Modern Rite) and church school.

Christ Church, Cowansville will meet at 330 Bruce Blvd, Cowansville

— 10 a.m. Holy Communion according to the Book of Common Prayer

(There will be only one service of worship each Sunday in the Cowansville-area United Church. All services are at 9:30.)

Cowansville area pastoral charge

— Sunday Worship in East Farnham at 9:30

— Emmanuel United in Cowansville, worship and Sunday school at 11 o'clock.

Emmanuel United Church, Cowansville

— Worship and Sunday school at 11.

Bishop Stewart Memorial Church of The Holy Trinity, Frelighsburg

— 9:00 a.m.

Services and Church School Holy Communion-BAS (Modern Rite) except fourth Sunday each month where morning prayer is said.

Granby United Church, 101 Principal Street

— Worship and Sunday School 11:00

— Bible Study Tuesday 12 noon-1 pm--

St. James the Apostle, Stanbridge East.

(Monthly schedule of 10:30 a.m. services)

— First Sunday, Holy Communion (BCP).

— Second Sunday morning prayer (BCP).

— Third Sunday 1962 Eucharist (BAS).

— Fourth Sunday, Modern Eucharist (BAS).

— Fifth Sunday, Morning Prayer (BAS).

Bethel Pentecostal Church, South Bolton.

— Sunday School 10 a.m.

— morning worship 11 a.m.

— evening worship, 7 p.m.

— Wednesday Prayer service: 7 p.m.

Arts Calendar

Starting December 7

Arts Sutton Gallery presents an exhibition entitled *Transparency*. The exhibit will include the works of 30 artists who explore the "see-through" possibilities of glass, plexiglass, acetate, paper, acrylic, watercolor and oils. The gallery, located at 7 Academy street in Sutton, is open Thurs and Friday from 1-5 and weekends from 10 to 12 and 2 to 5.

Until Dec. 21

The workshop of Tiziana Tabbia Plomteux will be opened to visitors from Nov. 24 to Dec. 21 with an exhibit of her most recent watercolours, oils and mixed media. Meet the artist at her painting place on Wednesdays, Saturdays and Sundays from 1:30 to 5:30pm. "Le Studio", Route 213 South-Dunham, (514) 295-2544/2691 (by appointment preferred).

Community Notes

Mothers, fathers and caregivers are invited to come with their children, newborn to five-years old, for a morning of **socializing and play** at the sports and cultural centre, located at 20 Church Street in Bromont, every Tuesday and Thursday mornings from 9:30-11:30. It's free.

Flea market at 910 Main street, Cowansville, every Saturday, from 9-4. For information, call 263-0461.

Brome Community billboard is published as a free service to the community. If you have a notice you wish to have appear in the Billboard send it to: Brome County Community Billboard, c/o The Record, 88 Lakeside Road, Brome Lake, Quebec JOE 1V0; or 2850 Delorme, Sherbrooke, Quebec J1K 1A1. Or just drop by the Knowlton office. Material must be received by Monday noon the week of publication. Always be sure to include a phone number.

Editor dissects constitutional conundrum

By Julie Luoma

BROMONT — "Next year is going to be one of the most unpleasant years this country has ever suffered. Unpleasant, dangerous, difficult," the Montreal Gazette's editorial page editor said Monday in a speech to the Yamaska Valley Canadian Club.

Speaking to an audience of around 150, mostly women, mostly seniors, Joan Fraser began by suggesting that the unity debate is tainted with "crying-wolf overtones." She reminded the audience that, in the fable, "one day the wolf did come."

Fraser said that after the failure of the Meech Lake accord

last year, 70 per cent of Quebecers were in favor of independence. Under such pressure, the government was forced to legislate a referendum for next year unless "the rest of Canada" comes up with an offer.

This meant the federal government had to act quickly to come up with an acceptable offer.

Quebec now faces a referendum because an election, which would nullify the law, is unthinkable for a party so low in the polls, Fraser said, citing the provincial Liberals' standing at 32 per cent.

WILD CARDS

She spoke of "the wild cards on the political scene," the Bloc

Québécois and the Reform Party.

"Preston Manning is positioning himself to be the next Prime Minister in a Canada without Quebec," Fraser said. And, she added, the Reform Party is a major force to be contended with, since polls show it would sweep Alberta and half of British Columbia if a federal election were called now.

Fraser also mentioned other players in the constitutional game.

"The native people killed the last deal," Fraser said, "and they could kill the next one, seeing as they only need to muster the support of four of the provinces to reject the deal."

She spoke of Ovide Mercredi, Grand Chief of the Assembly of First Nations, who says the deal is unacceptable for native people.

INHERENT RIGHT

"I have some trouble understanding why he thinks it's unacceptable since the deal would propose a constitutional recognition of the native right to self government," Fraser said. "He doesn't think that's enough. He wants it to be recognized as an inherent right to self government."

"You may not think it's an important distinction. I don't think it's an important distinction. But he thinks it's an important distinction. And he seems to be willing to go to the wall on that one. So we may face serious trouble from the native people,"

Fraser concluded.

Another group Fraser cited was the "separatists who favour sovereignty association and don't want the deal to work."

"They have created a climate in which the Quebec government will be painted as a bunch of traitors if they accept any deal that can possibly be perceived as less than Meech Lake."

Then she added Gil Rémillard of the liberal party to the list, accusing the inter-governmental affairs minister of blind-siding Robert Bourassa by insisting on a veto over constitutional change for Quebec.

Fraser said Quebec "learned the hard way that such a demand is a deal-breaker that requires unanimous agreement,"

Continued on page 10.

'Great strains on Quebec'

BROMONT — Following her address to the Canadian Club Monday, Joan Fraser fielded questions and comments from the audience.

A woman suggested that one of the major problems facing the unity debate is over the definition of "distinct" in "distinct society."

"Distinct society means different things to different people," the woman said. "But it doesn't mean superior. It simply recognizes differences that exist already."

A man asked Fraser to comment on the objectivity of the francophone media in presenting unity issues to the public. Fraser said both sides see bias on the other side. And she added some French-speaking journalists "make no bones about" being biased.

Fraser said independence would lead to an increase in taxes for Quebecers — \$300 a head or more, depending on the amount of people and money that would leave the province.

Fraser said Quebec's image has suffered, and this is partly

because, in journalism, what makes news is frequently bad news. She said, however, that other provinces get bad PR, too, if you just go by what you read in the papers. But she agreed the responsibility is on journalists to do a better job.

One man blamed the media for Canada's woes. "That's where we get our information," he said. Fraser cut him off, saying she wouldn't go that far.

A man questioned the threat of violence if Quebec were to separate.

"You can never entirely discount the possibility of violence in the dramatic unmaking or drastic remaking of the country," Fraser responded.

"Northern Quebec is the area where one should be most prepared for the possibility of some kind of violence," Fraser added. "The Cree have made a claim that they would not want to be part of an independent Quebec. And if they wanted to do things like attack hydro lines, they could. They could make real nuisances of themselves and attract a great deal of international support."

Finally, Fraser said that "should some kind of horrible circumstance arrive, with natural and economic disasters, it would create great strains on Quebec, and there would be pressure to find scapegoats." In the end, she said "surely no one should think Quebec is a likely candidate to become a closed, repressive society, no more likely than most places and less likely than most."

— Julie Luoma

YVES DESGENS INC.



Residential
Commercial & Industrial

Knowlton
242-2444

Cowansville
263-1898



Heating Oil
Gas - Diesel
Lubricants

Waterloo
539-1769

\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth
\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth
\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth
\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth
\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth	\$29.95 mth

It's Worth Repeating.

- \$29.95 a month, for 36 months
- includes 1080 minutes airtime
- includes network access

- choice of Bell Cellular portable or car phone by Motorola
- See us for complete details.

\$150 down payment or installation required. System license fee and activation charges are extra. O.A.C.

BARBARA VERHOEF
FRANCOIS LEDOUX

AUDIOTEC

590 Boivin Blvd (corner of Principale) Granby 378-3618

Bell Cellular
Cellular Plus Centre



The Old My-T-Fine

Creamery Restaurant Inc.

Specializing in:
Homemade Soup
Steak & Spaghetti
Generous portions
— Fully licensed

Look for the blue roof

73 First Street
Swanton, Vt.
Tel: 802-868-4616

No, I don't have a club in my purse

These cold mornings are enough to tempt me to take my fur coat out of storage. But I hesitate.

Wearing a fur coat in the '90s is about as socially acceptable as lighting up a cigarette in a hospital waiting room, or cutting down a 100-year-old maple because it spoils your view of the shopping center across the street.

It's not that I don't appreciate the origins of the coat. When I slip into my car at 18° below zero, I'm eternally grateful to the little critters who gave up their lives to keep me warm.

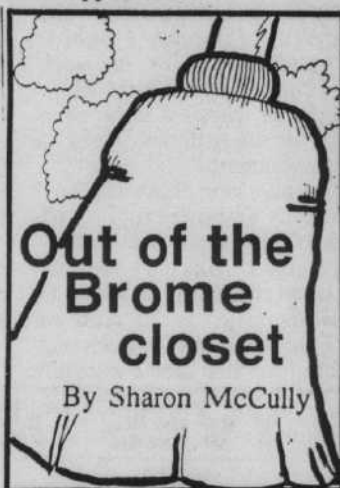
If I had been anywhere near before the slaughter, I probably would have objected vociferously. But I wasn't. I wasn't even there when the coat was bought. So why do I feel so perverse every time I wrap myself in these animal skins? Maybe it's the cold stares that pierce through the pelts in a way that a winter chill can't.

You know, the look that suggests you're carrying traps and a club in your purse.

All of which is foreign to me. I'm basically a pacifist; a lover of life who believes in live and let live. I'll stop the car to let a bee out. And when our cat arrived home with a field mouse, I personally carried it back to the middle of the field to safety.

But when it comes to animal-

rights zealots, I'm more like the seal hunter from the Magdalen Islands who testified in court opposite a Greenpeace activist who looked like he just stepped off a surf board to make the court appearance.



By Sharon McCully

While the blonde, tanned beach-boy passionately explained the torturous pain experienced by seals at the hands of seal hunters, I watched a burly fisherman screw up his face in utter disbelief, like a child getting his first lesson on the birds and the bees.

"I got six kids and a wife," the fishermen protested. "I gotta make a living — put food on the table."

And I'm cold. Gimme a break.

Inge Joyal sketches the animals and local landscapes she loves

By Sharon McCully

MANSONVILLE — From window dressing in Switzerland to creating murals on the walls of an Iron Hill kennel, Inge Joyal leaves her mark.

And whether its penciling a sketch of a Township's landscape or producing a portrait in pastels, the Austrian born artist is happiest with an easel in front of her.

Joyal, who lives in Mansonville with her two sons, grew up in Iran and later attended boarding schools in Europe. She received a diploma in Fine Arts in London, Ontario and a Bachelor of Fine Arts from Nova Scotia.

Before coming to Quebec, Joyal held exhibitions in London and Nova Scotia.

"I've been living here for 7 years," Joyal said from the well-lit studio at the back of her house in the heart of the scenic Ruiter Valley.

"It's more exciting living in Quebec than anywhere else I've been."

MISSING

But like the landscapes she paints, Joyal says she had to be away from Quebec awhile to realize what she was missing.

"I love sketching landscapes because the resource material is there," she said. "But sometimes you have to go back to digest what you've seen."

"Quebec is like that," she said. "I didn't actually see it until I left it."

Joyal's art also reveals a soft spot for canines.

She has recently completed an illustrated book which gives life to the five huskies she keeps in the backyard. Each of the dogs portrayed in Joyal's soon-to-be-published manuscript has a personality and a sense of humor.

"I had to get into the heads of the dogs to see what they were thinking and what their respon-

se to different situations would be," Joyal said.

The result is a hilarious dog's eye view of the world.

The artist's love of dogs also brought her into contact with kennel owners in Iron Hill who wanted some reminder of the German Shepherd pups they've bred over the years.

Joyal decided upon a mural depicting dogs in various poses.

For her next project Joyal is contemplating a portrait of Quebec landscapes on the verge of extinction.

In the meantime, she can be found most Saturday's at Julie restaurant in Mansonville, brush in hand ready to sketch portraits while you wait.



Inge Joyal: 'I had to get into the heads of the dogs to see what they were thinking.'

RECORD/SHARON McCULLY



Metamorphose

LYNNE BLESER, Esthetician

- facials
- electrolysis
- manicure
- make-up
- waxing
- pedicure

Gift certificates available

240 Knowlton Road, Knowlton 243-0975 LYNNE BLESER

5\$



5\$

APPLICABLE SUR UNE MISE-AU-POINT

APPLICABLE ON A TUNE-UP

LA BOUTIQUE DE SKI



DU

THE Village

SKI SHOP

VENTE - VÊTEMENTS - ÉQUIPEMENT
SALE - CLOTHING - EQUIPMENT

33 PRINCIPALE NORD
SUTTON — JOE 2K0
514/538-2561
NORMAND GOULET
JEAN SANTERRE

☆ **GS** ☆

SKI SHOP

G.S. SKI SHOP

RÉPARATION - LOCATION
REPAIR - RENTAL

600 Maple, Sutton, QC JOE 2K0
Tél.: (514) 538-0177

CARRERA

LANCÉ

Senior Citizens enjoy a bus trip for shopping

STANBRIDGE EAST — On Thursday, November 21, thirty-nine senior citizens boarded a bus at Stanbridge East and Bedford, for a day of shopping at the lovely mall at "Place Angignon" at Ville Lasalle.

The day was warm and everyone enjoyed the trip, laughing and visiting. The outing was organized by the President, Guy Martindale, assisted by the Secretary, Cecile Arpin, and the driver was our usual good-

natured Jacques Gadory.

A pleasant day was spent shopping, and browsing, and at 4 p.m. we headed for home, tired and broke, but laden with purchases.

Our next shopping trip will be in the New Year, to the newly renovated and enlarged mall at St. Bruno.

* * *

On Wednesday, November 20, 1991, three nurses from the C.L.S.C. at Bedford were at the Stanbridge East Senior Citizens Center, 23 patients took advantage of this free service to have anti-flu shots.

This was a very gratifying and essential service offered by the Québec Medicare, so let's try to exceed the number next year.

Centre dentaire

Roger Berger

Place Sutton
C.P. 519, 20, rue Principale N.
Sutton (Qc)
JOE 2K0
(514) 538-1767

Hours:

Mon.-Fri. 9-5 p.m.
Tues. & Thurs. evenings
Sat. 9-1 p.m.

Emergencies accepted

DR. ROGER BERGER

Chirurgien dentiste - Dental surgeon

Fabulous Baker boy: He doesn't loaf around

By Sharon McCully

STANBRIDGE EAST — Those Baker boys just won't eat store-bought bread.

"We were always used to eating my mother's homemade bread," Phil Baker said, as he heaved risen loaves from a wooden paddle into his wood stove.

Baker said he learned to make bread in his mother's kitchen as a youngster. He later watched his father make bread when he took over the task.

The aroma of freshly baked bread is a tradition in the sixth-generation Stanbridge East family kitchen that Baker wasn't about to give up.

"I'd rather do without than eat that gum-ball stuff you buy

in the store," Baker said, with the air of a true gourmet. "I've been making my own bread for years."

MADE DOUGH

A little over a year ago, Baker, an unemployed horticulturist, decided to make a little dough on the side.

But a conventional bakery wouldn't do.

Baker designed his own indoor wood-fired brick stove that can bake 20 loaves of bread at a time. Then he had a local blacksmith build a cast-iron oven to set into the brick frame. The design also incorporated technology from local experts in the maple sugar industry, and features overhead flaps for

ventilation.

"I guess I'm a little old-fashioned," the 39-year-old said. "It wouldn't be any fun to bake bread in a commercial bakery every day. That would seem like going to work."

Once the oven was constructed, Baker built the cozy bakery around it — right next to the house he built ten years ago.

"I went into the woods and cut all the wood for the building so it was ready when the oven was finished," Baker said.

CARVED SPOON

Baker started out small making bread from all his own recipes three days a week. He even carved a heavy wooden spoon out of applewood to stir the heavy bread dough. Then he purchased a machine that looks like a ship's engine capable of kneading 70 cups of flour into 20 loaves in short order. He also began experimenting with different kinds of breads five days a week.

On a good day, Baker will turn out 50-75 loaves of bread, mostly for local consumption.

"Most people who buy the bread are local," he said. "But we have a lot of Montrealers who stop by on their way to and from the city."

Around 3 o'clock every day, cars begin to line the Baker driveway. They know the bread starts coming out of the oven around 2.

FOR THE BIRDS?

Loaves that aren't sold in 48 hours go to his own table, his brother's, or to the birds, Baker says. But it rarely happens.

"I make different kinds of breads each day of the week," he said. "People around here get to know my schedule."

Monday is usually white, Tuesday is rye or brown with rai-

sins, Wednesday is possibly sourdough and bagels, and so on. On Fridays, when his wife Francine returns home from her teaching job at Bedford's elementary school, she sometimes makes pies to sell in the bakery as a special treat.

During the Christmas season, Baker has expanded his bread business to include fruitcakes.

"It's just something special I'm doing for Christmas," he said. "I don't intend to do much

beyond bread and occasionally, pies."

In the summer season, when Baker isn't in the bakery, he's in the garden growing asparagus and squash.

"It's great," Baker says. "I don't have to drive 25 miles to work every day. I can do what I love to do right in my own backyard."

"I don't want to brag," he said, "but I make good bread." And he does.



Phil Baker would rather not eat that store-bought 'gum-ball stuff.'



Monday is white, Tuesday is rye or brown, Wednesday might be sourdough.
RECORD PHOTOS/SHARON MCCULLY

CENTRE LASER THÉRAPIE

TRAITEMENTS

ARRÊTEZ DE FUMER
STOP SMOKING
STRESS

Jacqueline Dufresne: Therapist
512 Knowlton Rd. Rm 7, Knowlton

By appointment only:
514-242-1472

The Elora Goldworks



GRANT D. CHADSEY
GRADUATE GOLDSMITH SINCE 1976

Custom Gold & Silver
Creations
Repairs and Engraving
done on premises

25 Lakeside • Box 561
Knowlton Québec J0E 1V0
(514) 243-0700

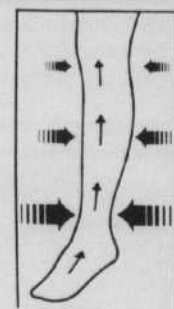
The Scientific Leader in Gradient Pressure Therapy™

JOBST

support socks
with graduated compression

Specially designed and
physician recommended to
help relieve the pain and
discomfort of:

- mild varicose veins
- tired aching legs
- swelling
- poor circulation due to long periods of standing or sitting



Good flow in the veins is
aided by the graduated
compression action of the
Jobst® stocking.

Clinique de Réadaptation
Physique de Sutton Inc.

Val Girard

538-1575

33 N. Principale
Sutton



Salon
Entre Amies
Beauty salon
for ladies & men

Chantale Favreau
Carole McDonald
Susan Favreau

(514) 538-0117

14 PRINCIPALE SUD, SUTTON, QUÉBEC J0E 2K0

On-the-job training works for MVHS

By Sharon McCully

KNOWLTON — Call it a win-win situation.

Gerry Moar, human resources manager at Emballages Knowlton Packaging — formerly Clairrol, says providing on-the-job training for special education students is benefitting both students and the company.

Herb Nash, co-operative education co-ordinator at Massey-Vanier High School, agrees.

"The students are enthusiastic about having the opportunity to go to work every day," Nash said. "Some of these kids just weren't meant for the classroom."

Ten Massey-Vanier high school students spent the past week in the Knowlton Packaging plant peeling promotional stickers off boxes which have outlived their promotion. They then re-sealed the boxes in cellophane packs of three.

"They also have to do quality

checks to make sure none of the product has been damaged in shipping," Moar said.

BETTER THAN CLASS

"It's a lot better than school," commented Paul Crawford as he stacked boxes in the company warehouse.

"I'd rather be doing this than sitting in class," added Kevin Brown.

Ronnie Plant says he has learned a lot about the machinery used in packaging in the last week.

Gerry Moar says he's happy with the arrangement.

"The kind of work these students are doing has been very carefully selected," Moar said. "It's labor intensive, but not excessively complicated."

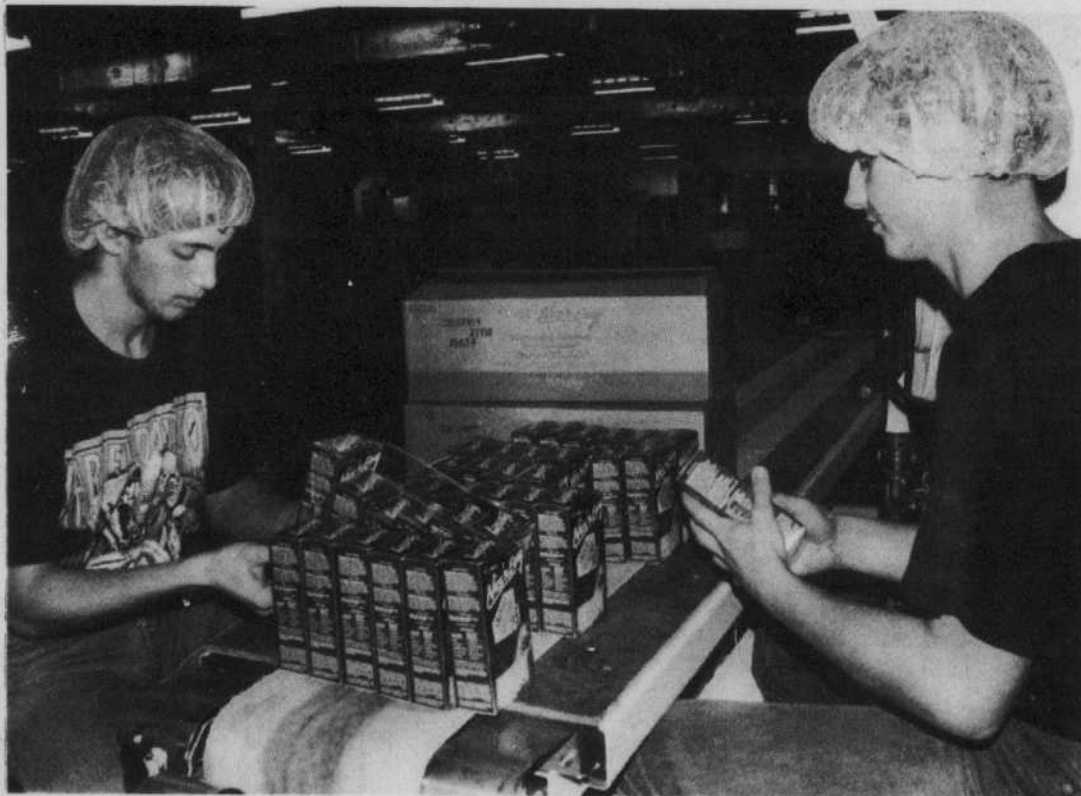
The community outreach program is designed to give students an opportunity to experience the real world of work.

Companies like Knowlton Packaging make it possible.



The work was 'labor intensive, but not overly complicated.'

RECORD SHARON McCULLY



Students said they preferred the packaging work to 'sitting in class.'



la caisse populaire
de waterloo

SIÈGE SOCIAL
4990 RUE FOSTER / C.P. 200
WATERLOO

(514) 539-1023

CENTRE DE SERVICES*
459 RUE KNOWLTON
VILLE DE LAC BROME

242-1270



Dr. Marie-Claude Brochu
Dr. Denis Bonneau
Médecins vétérinaires

**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
DES CANTONS**

1360 Jacques-Cartier Sud
Farnham, Quebec J2N 1Z2
Tel: (514) 293-3748

New Location
Nouvelle Adresse



Gift certificates

- Thalassotherapy
- Graham table
- Floating tank
- Aesthetic care
- Body wrap
- Massage
- Detoxification
- Reflexology



Relaxation Center Fiou

14 Principale South
Sutton

538-2633

Salon de la Mode



Unisex Hairstyling & Tanning

512 Knowlton Road
Knowlton

By Appointment Only

243-0858



Ryan's Reform may increase West Bolton budget

By Julie Luoma

WEST BOLTON — Town council unanimously carried their 1992 budget Monday with decreased expenditures compared to the 1991 fiscal year. But they may have to repeat the exercise in January if Ryan's reform, which transfers powers and bills from the provincial government to municipalities, comes into effect.

The fiscal reform, forced upon municipalities by Quebec, transfers the cost of services ranging from police protection, road maintenance and mass transit from the provincial government to municipalities.

The new responsibilities "almost tax some municipalities into extinction," said West Bolton's mayor, Fred Lahue, in a telephone interview. "I feel that they picked a poor time to require municipalities to take up a cause they wish to unload."

"I admit the government has to do something about spending," he adds, "but in all due respect, they should be tightening their own belts instead of just getting the municipalities to."

60,000 MORE

The cost of the Ryan reform would increase West Bolton's expenses by around \$60,000 for police protection in 1992, possi-

bly more, says Mayor Lahue.

Another \$125,000 could be tacked on in 1993 if West Bolton has to take over the maintenance of main thoroughfares which allow motorists to pass through the municipality, now the responsibility of the provincial government.

That figure breaks down into \$60,000 for summer road maintenance and, if West Bolton loses its provincial subsidies for winter road maintenance, budget costs will go up another \$65,000.

Councillors discussed their options for establishing a more far-reaching police force than the present provincial police services, including sharing a regional force with East Bolton, Ste-Étienne, Eastman and Austin. But councillors are reluctant to take any decisive steps in terms of police protection until they have researched all the possibilities and are certain the responsibility for police protection will fall into their hands.

MORE RESEARCH

"Before we get into any decisions, there's a lot more to be done in terms of research," the mayor said at Monday's meeting. "If we jump into something right now, I'm afraid it will be more costly than if we look at all feasible avenues."

The mayor expects the reve-

nue from the 1992 welcome tax, applied to purchases of property within the municipality, will help offset the cost of the responsibilities and expenditures that come with the fiscal reforms.

Two changes in the budget were a reduction in the town's donation to the Pettes Memorial Library, from \$600 to \$300 and an increase in the cost of dog licenses from \$5 to \$10.

Councillors decided to reduce their donation to the regional library to reflect times of financial constraint. They felt the larger sum was more urgently needed last year when the library, located in Knowlton, was refurbished.

URBAN PLANNING

The closing issue of last month's meeting, the renewal of the members on West Bolton's urban planning committee, was expected to prompt sharp debate.

One of the members of the committee, resident René Hébert, who has notified council of his intentions to develop land in West Bolton, could become chair of the committee because the committee elects its chair internally.

The urban planning committee is in charge of drawing up a zoning plan for West Bolton.

Newly-elected councillor John

McDougall suggested the committee's chair should be someone on council, an elected representative of West Bolton residents. He also suggested the chair should not be connected with development projects, to eliminate potential conflicts of interest.

Mayor Lahue responded to McDougall's concerns, saying that, whether the chair is an elected councillor or not, the committee will still work democratically. Decisions will still be made and advice will be given based on the opinions of the entire council, Lahue said.

In the end, council renewed the committee members: Don Badger and Robert Quilliams will sit in the committee as councillors. René Hébert, Arthur Spears and Paul Davignon will fill the five seats for residents.

KEEP INFORMED

Lahue said he plans to go to

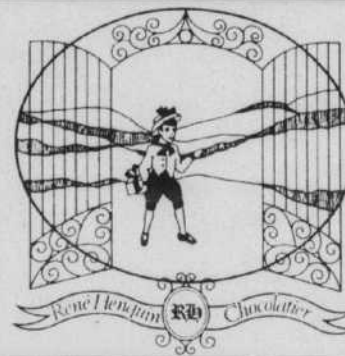
committee meetings to ensure the town council is informed of the committee's findings. No discussion of the competence or knowledge of those selected to be committee members took place.

Three part time residents from Montreal applied to sit on the committee but were not selected. The mayor suggested it would be difficult to arrange committee meetings around travelling.

West Bolton residents Gail Watt and Graeme Smith also applied to sit on the committee, but were not selected.

The mayor promoted the renewal of Paul Davignon's membership, "for the simple reason that he was the first to write in to say he'd like to sit on the committee."

There was also some discussion about changing the by-law to expand the committee.



René Henquin

Chocolatier
Belge

8 rue PRINCIPALE
SUTTON, QUÉ.
Tél.: (514) 538-0139



Minister Claude Ryan 'picked a poor time' to unload on municipalities, Lahue said.

IMAGINE
A new spirit
of giving
A national program to encourage giving
and volunteering

Almost HEAVEN
For Food That's Simply
Out Of This World!
Specializing in light entrees and sinfully
rich desserts
Reservations appreciated
Canadian money at par \$
Open: Mon.-Fri. 11:00 a.m.
Wed.-Sun. 5:00 p.m.
14 First St., Swanton, VT Tel: 802-868-3009



Studio
Bow Image enr.

Fitness Center
Lose Inches

Special Senior Rates
Gift Certificates Available

Prop.: Linda & Lynn

255 Knowlton Rd.,
Knowlton
The Boardwalk

Hours:
Mon. to Fri. 8:00 a.m. to 8:00 p.m.
Sat. 8:30 a.m. to 1:30 p.m.

VARIÉTÉS ROCH D'AMOUR
1/2 Price "Yarn & Notions"



Clearance Sale

Car Pool - It's Worth the Trip

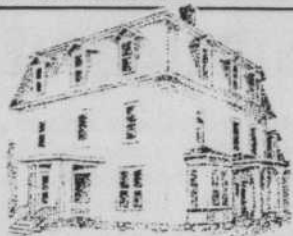
CLEARANCE SALE STORE

Patons Wool, Lopi Iceland, Baby
Wool, Regia, Namotta, Kroy Wool,
many other kinds, Mohair, Cotton
Wool, embroidery thread, needle
point wool, plain broadcloth 115 cm.
wide, Nations, Pattern books, Knitting
needles. Everything 1/2 price. Open
Tuesday - Saturday inclusively 9:00
a.m. - 5:00 p.m.

VENTE D'ÉCOULEMENT

FERMETURE DU MAGASIN
Toutes les laines, Paton Lopi, Régia,
Kroy, Mohair, laine de coton, laine
bébé, fil à crocheter d'Écosse South
Maid, fil à broder, laine à petits points,
livres à tricot et menus articles. Tout à
1/2 prix. Ouvert du mardi au samedi
inclusivement de 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

1159 South St., Cowansville
Tel: 263-9074



Rôtisserie Sutton

Delivery - Dining Room

Corner Maple & Pleasant

Hours: 6 a.m. - 11 p.m.

538-1808

ROWLAND
Antiques



Open daily 11 - 5
Sunday 12 - 5

"THE HUB"

305 Knowlton Rd.
Knowlton, Que.

Bus: (514) 243-0666
Home: (514) 263-2592



Massothérapie

Enjoy the Ecstasy
of Relaxation

Philippe Desnard
Massothérapeute diplômé

63, rue Maple, Sutton, Quebec J0E 2K0
Tel: (514) 538-1809



Tom's Quick Stop

Canadian Cigarettes
and Tobacco
Vermont Fish
&
Game Agent

We appreciate your business

Route 78 & 207
Highgate Ctr, VT
Tel: 802-868-3555

Hours:
Mon.-Fri. 5:30 a.m. - 10 p.m.
Sat.-Sun. 7:00 a.m. - 10 p.m.



NEW!



Wildfowl Carving Exhibition

DECEMBER 14th and 15th, FROM NOON TO 4 P.M.

Robert Parent, well-known Quebec carver, will demonstrate the various techniques used to create fascinatingly lifelike decorative ducks and songbirds. In addition, he will provide information on sources of materials and courses to be offered at Bromewood in January.

Don't miss this opportunity to find out all you can about this increasingly popular art form.

BROMEWOOD
DE KNOWLTON

321 Knowlton Rd.
Knowlton
Tel: 243-0811

Are you down? Get a duvet

By Sharon McCully

SUTTON — A visit to Katherine Marlin's new Sutton shop can get you down.

Well known for her creative flower arrangements and decorative touch, Marlin, with the help of husband Les, has expanded her business endeavors to include down-filled duvets.

The duvet has its origins in Europe where the down-filled bed cover is still the first choice of Europeans to snuggle under. A morning drive through the Black Forest region of West Germany will show colorful duvets

draped over Bavarian balconies breathing in the morning air.

Duvets are made of down — the cluster, or three dimensional feather, of a bird. Feathers are two dimensional or flat and do not fluff like down. When down is expanded into a fluffy cluster it traps air and creates a layer between you and the cold, explained Marlin.

FLUFF KING

The down of the white goose is much stronger than duck down, but eiderdown, the clustered feathers of the eiderduck which habitates northern Europe and

Russia is the King of Fluff.

Marlin says a good duvet will last a lifetime.

"In these times, when people are looking for energy efficient products, a duvet makes good sense," she said.

"It's a quality investment that will last a lifetime. It's better for your health and your hydro bill."

But you don't have to wait for a winter storm to enjoy the benefits of your duvet.

"The beauty of a duvet is you can use it year-round," says Marlin. "It insulates you — or maintains your body temperature. On those cool summer nights when all you want is a little blanket, all you need is your duvet." Marlin buys her line of duvets from Ontario and sells them locally at a 25 per cent discount.

EASY CARE

Colorful duvet covers made of 100 per cent percale cotton are also available through the Sutton shop. The covers can be removed and washed regularly, while the only care required for the duvet is regular airing and a good shaking to fluff the down.

Marlin began marketing the duvets as a result of her husband's expertise in the field and her own satisfaction with the product.

"I love mine," she said. "And there wasn't really any place around here to buy them."

Marlin cautions buyers to beware of 'wannabe' duvets. Unless the duvet bears the label of the Canadian Federation of Down, the quality cannot be assured, she says.

Marlin's new shop, called Duvet Plus, is located adjacent to Flowers & Things, a shop she runs with partner Joan D'Hautrives on Main Street in Sutton.



Katherine Marlin knows how to get down.

RECORD/SHARON MCCULLY

**Lay-Away
Plan**

Visa
MasterCard
American Express



BIJOUX POPULAIRES

Nicole Paré, Prop.

- 10K, 14K, 18K gold
- Jewelry repairs done on premises

Large selection of engagement and wedding rings

312 South Street, Cowansville
Tel: 263-6027

5,491,989

THAT'S HOW MANY
CANADIANS ARE
CROSS-COUNTRY SKIERS



Way to go, Canada!
PARTICIPATION

Show raises money

By Cindy Fisher

KNOWLTON — "There are a lot of talented people out there," concluded Barb Cosgrove, the driving force behind last Saturday's Variety Night which played to a full house at Theatre Lac Brome.

The show raised more than \$400 for the *Bon Dieu dans la Rue* program, run by Father Johns who feeds the hungry and homeless from his recreational vehicle that cruises the streets of Montreal.

The theatre will be mailing another cheque to the Montreal charity from door ticket proceeds.

"This money will buy lots of hot dogs, hot chocolate and gas for my *Bon Dieu dans la Rue* program," said Father Johns.

WOWED THEM

Yun Soo Kim and twins Je-He Do and Je-In Do wowed the audience with performances on violin and piano while soloists Christopher Douglas, Krystal Bailey, Barry Bates, Grant Streeter and Barry White serenaded the audience with popular and original selections. Knowlton's Ace McLellan sang a rendition of Jerry Lee Lewis' Great

Balls Of Fire in an act that could have fooled Lewis himself. Cosgrove took a break from her duties to team up with Jimmy Perrigny in the famous Roy Orbison-K.D. Lang duet, Crying.

The Mansonville Trio, Karen Mazerall, Ovide Avemar, and Stanley Lake, sang and performed some toe-tapping jazz numbers, while Knowlton's own funny man, Danny Dean brought the house to its knees with his 'Pavorati gone askew skit' and Hawaiian dancer routine. Dean was joined on stage by his wife Diane Cahill to dance Tea For Two.

THANKS CAMLEM

The stage was set for the show thanks to the creative efforts of Camlen, Knowlton's year-round Christmas shop. Performers were welcomed on stage to a living room decorated for the season, complete with antique furniture and a glowing Christmas tree.

Cosgrove made special mention of the generosity of local merchants who donated prizes of haircuts, clothing, gift certificates and antiques for the fundraiser.

Because of the popularity of the event, Cosgrove has been asked to stage another variety night in May. So sharpen your singing skills, practice pulling rabbits out of hats and plan to attend a spring showcase of talent.

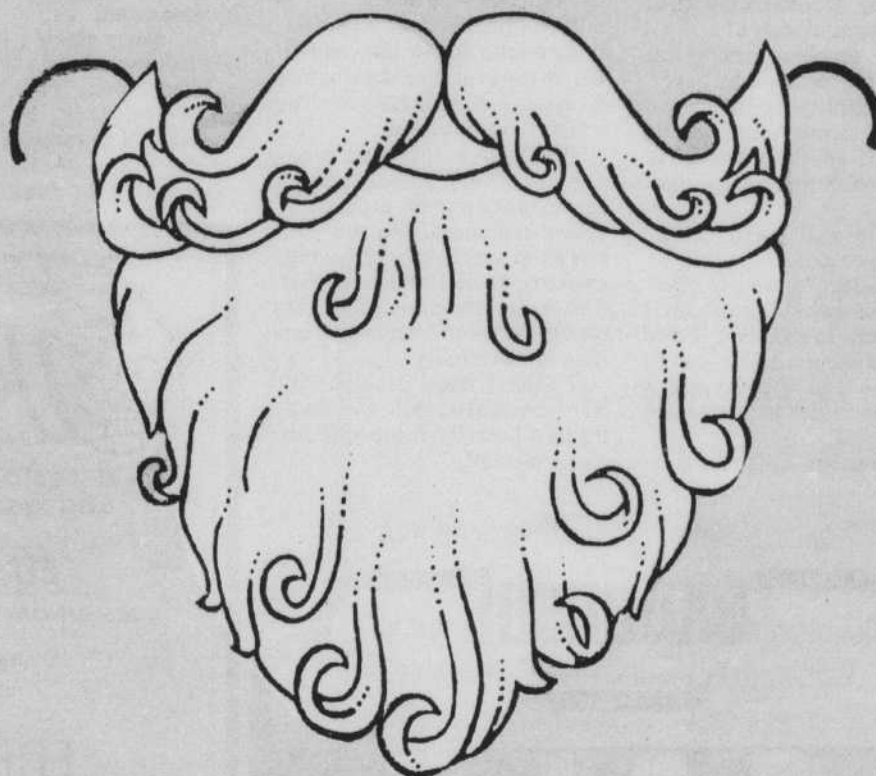


the Record

DEBBIE POWELL
Advertising Consultant

Tél.: (514) 243-0088
Fax: (514) 243-5155

BILODEAU'S MEN'S WEAR AND SANTA OFFER YOU YOUR FIRST HOLIDAY GIFT



... ABSOLUTELY
EVERYTHING IN
THE STORE IS REDUCED
FOR YOUR CHRISTMAS SHOPPING

Choose from the best collection of men's wear such as:

- LUHTA
- TOMMY HILFIGER • BRITCHES
- BOSTON TRADERS • CACHAREL...

All at reduced prices



121 Principale, Cowansville • 263-1400

AT
BILODEAU'S
MEN'S WEAR
CHRISTMAS
SHOPPING
IS FUN!



ANIMALERIE

Pet shop Cowansville



HAGEN
Quality products for animals

Black Sunflower Seeds 20 kg. **\$12⁹⁹**

Cat Litter 18 kg. **\$6⁴⁹**

181 PRINCIPALE
COWANSVILLE
263-9422

Prop: Roch Dubé
Michel Huard

A FOUR LETTER WORD WE
SHOULD ALL USE MORE OFTEN.

GIVE.

The giving begins with you.



Puppets play Mozart's Magic Flute

By Julie Luoma

KNOWLTON — Mozart died 200 years ago today, a couple of months after the September premier of *The Magic Flute* in Vienna.

Lac Brome Theatre's Christmas production of *The Magic Flute* will be "a scaled-down version of the lofty opera to make it an accessible, mythological fairy tale for children of all ages," says Nicolas Pynes.

Pynes, artistic director of the theatre since March of this year, says the healing power of music will be the main theme of the Lac Brome production starring Felix

Mirbt's puppets.

Mirbt's puppets, modelled after the Japanese Banraku tradition, are "totemic figures" whose manipulators are always visible, says Pynes. They range in size from one-foot tall to 20 feet, with heads the size of human heads or larger. Pynes feels the puppets will enchant everyone who comes to the theatre. He says even adults will be fascinated by these strangers to the mainstream Canadian stage.

EXPERIMENT

Pynes and Mirbt are co-directing the workshop production which Pynes calls "a bit of an experiment." As musical

director, Pynes plans to cut out the recitative passages and keep most of the opera's arias. He emphasizes his new adaptation of *The Magic Flute* will be "a fairy tale with music by Mozart, not an opera." His adaptation will feature two singers, a narrator, three puppet manipulators and Pynes providing musical accompaniment.

The *Magic Flute* tells the story of Papageno, a bird catcher, and Prince Tamino who set off on a heroic quest in search of the kidnapped Princess Pamina, daughter of the Queen of Night. The prince plays the magic

flute to "protect him from all dangers, melt the anger of men, make melancholy people happy and change enemies to friends." Papageno has a magical set of bells with comparable powers.

MUSICAL WAVE

Pynes wants to see musical theatre play a more prominent role on the Lac Brome stage. This summer's productions, *Man of La Mancha* and *Billy Bishop Goes to War*, are just the beginning of a wave of musical theatre Pynes says he plans to bring to Knowlton.

He would like to see this workshop production of *The Magic Flute* be expanded, with a

cellist, a flutist and four singers, and remounted in Knowlton in June. He is looking at producing *Cabaret* for Lac Brome's upcoming summer season as well.

Pynes also wants to attract more of the French-speaking theatre audience. He feels *The Magic Flute*, as an internationally loved piece, will be more accessible than English language favorites.

There will be two shows in French and five in English. The show will run the weekends before and after Christmas. To make reservations, call the Lac Brome Theatre box office at (514) 243-0361.

Imprimerie Beaumont
Formerly Barn Press

SPECIAL

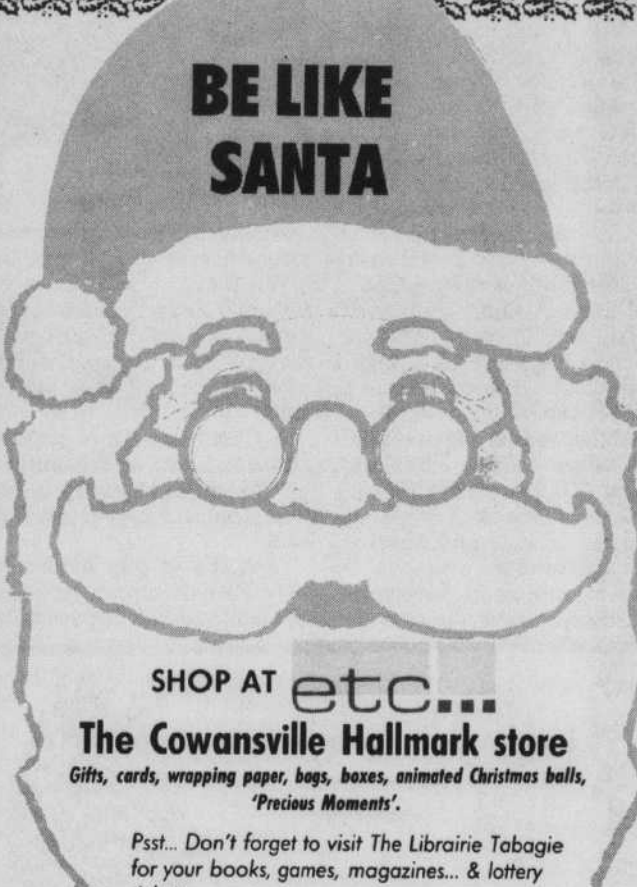
PHOTOCOPY PAPER
\$5.25
per 1000

For Delivery:
Minimum order - 5000 sheets

Season's Greetings

1107 Knowlton Rd.
West Brome
263-5460

BE LIKE SANTA



SHOP AT **etc...**
The Cowansville Hallmark store
Gifts, cards, wrapping paper, bags, boxes, animated Christmas balls, 'Precious Moments'.

Psst... Don't forget to visit The Librairie Tabagie for your books, games, magazines... & lottery tickets.

Domaine du Parc
Cowansville
263-8233 • 263-8237

89 Bromont Blvd.
Bromont
534-8237

DOMAINE DU PARC
MAGASINS-BOUTIQUES
175 Principale St.

Store Hours

 **From December 1st to January 2nd, 1992**

Monday to Friday	9:30 a.m. to 9:00 p.m.
Saturday	9:00 a.m. to 5:00 p.m.
Sunday	10:00 a.m. to 5:00 p.m.
December 23rd	9:30 a.m. to 9:00 p.m.
December 24th	9:30 a.m. to 5:00 p.m.
December 26th	1:00 p.m. to 9:00 p.m.
December 31st	9:30 a.m. to 5:00 p.m.

N.B.
The shopping center will close December 25th, Jan. 1st and 2nd, 1992

SITQ
Société d'Investissement en Transport Québec

Drinking and Driving

It's criminal

TAKE A STAND.

Sponsored by this newspaper and the

 **Régie de l'assurance automobile du Québec**

PLACE PRIMEVERE

**A special home for
the elderly**

**Now managed by
the New Tenderness
Group known for
their warmth,
kindness and good
service**

**The management
living on the
premises assures the
security and comfort
of residents 24 hours
a day, 7 days a
week. Bilingual staff.**

**Spacious rooms
furnished with a
complete bathroom
(food and services
included)
\$800.00 monthly**

**Luxurious
surroundings,
immaculately
maintained**

**Come and meet
Denyse Provost and
Yvon Lewis, or call
us for our brochure.**



Place Primevere

1973 Leclair, Waterloo JOE 2N0

Tel: (514) 539-4897

Exit 90, only 4 minutes from autoroute 10

Scrooge is liked, respected

By Sylvia Strojek

CALGARY (CP) — Funny, isn't it, muses Eric Schneider, how audiences don't really dislike Scrooge even at his most miserable, miserly best.

The penny-pinching misanthrope who kicks dogs, frightens children and bellows "Baaah, Humbug!" still has traits to be respected as he gripes his way through the Christmas season in Charles Dickens's *A Christmas Carol*.

Ironically, adds Schneider, who plays Scrooge for the third time in Theatre Calgary's annual production of the classic, the personality that alienates the moneygrubber from his fellows also makes his conversion to a kind-hearted, generous man possible.

"There's this terrific energy," enthuses Schneider, whose portrayal of Scrooge is no doubt as powerful as it is because he understands the character so well. "Any man who does anything with a tremendous passion — even if it's acquire money — the passion is the source of some strength that leads to the possibility of redemption."

"This man wants to survive, to live, and so he has this tremendous sense of hope in him. I think that's what attracts us to him — even to begin with."

Another reason audiences still flock to see *A Christmas Carol*, almost 150 years after Dickens wrote it, is their need to hear its message of love and sharing, says Schneider, who has 30 years' experience in the theatre.

"The reason people come to



Charles Dickens brought Scrooge to life.

this play is because they know somewhere in their hearts that at the bottom of this there is a serious message. Christmas is a serious business. I think we've forgotten that. Today, it's about presents and all that kind of stuff."

A Christmas Carol presents ultimate truths and realities of life that most of us try to hide from the rest of the year, he adds.

"But it's getting harder to walk down the streets these days and not look. You see unemploy-

ment, 650,000 people going to food banks this Christmas in this country."

In that sense, the setting of *A Christmas Carol*, in the poverty and social breakdown of the Industrial Revolution, is not unlike the times we are facing today.

"People (were) alienated from their work and separating themselves from each other in terms of community and so on. Just a terrific breakdown of society and culture."

Attending a production of the Dickens classic is becoming as much a part of Christmas as attending church because it makes us feel better about our selfish lives, says Schneider.

There is another reason audiences come: Hope.



Bouquet Stemware
from Holland. Choose
from red or white wine,
or flute. Buy one dozen
get additional 10%.

4 @ \$9.75

8 1/4 oz 10 1/4 oz 16 oz

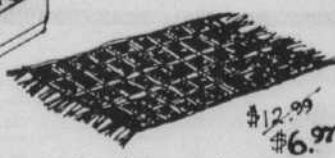
Gaggia's
"Espresso" model
makes 25 cups
espresso,
18 cups cappuccino.
Designed by
Maserati and
functionally
Perfect.

\$375.00

\$295.00



Everyday low prices
on quality kitchen needs.
You can still buy hand loomed
cotton placemats 4/\$7.97
You can still buy Brita Water
filters 3/\$12.99



Hand loomed Bath rug
22"x40" Choose from
4 jewel like colours.
now at savings.

ZERAZ

235 Knowlton rd.
Knowlton, Quebec
242-1001

**Richard Proulx
Johanne Béland
ARCHITECTS**



5 Victoria
Knowlton, Qc.
JOE 1V0
514-242-1334

Knowlton depot to recycle Christmas cards

By Julie Luoma

KNOWLTON — In addition to glass, metal and paper, this holiday season people from Brome County can look forward to recycling Christmas cards and wrapping paper at RECYCLAB in Knowlton.

Gail Watt, who oversees the Saturday recycling depot, cautions that no foil wrapping paper can be accepted, and reminds people to remove any scotch tape

and make sure the paper is folded, rather than balled up.

The Christmas cards and wrapping paper won't be recycled, Watt says, they'll be reused, primarily by arts and crafts classes. RECYCLAB is also collecting plastic bread-bag closures and used postage stamps.

These are just some of the offshoots of Brome Lake's one-year-old recycling program. It began when former Knowlton mayor

Gilles Decelles "dropped the bee in my bonnet that the town was willing to support a recycling project," Watt says.

CO-OPERATION

The depot behind the IGA in Knowlton has been open every Saturday from 9 to 1 since Nov. 2. Thirty volunteers work to keep the depot running smoothly. And, Watt says, an average of 70 cars per week arrive to drop off recyclable

material.

So far, Watt says, "we've had perfect co-operation from the town."

"Now that we're starting to roll, we want more people to come," she adds. Watt is going into schools to tell students of the new depot, and the volunteers set up kiosks in stores to spread the word.

RECYCLAB collects fine paper from schools and wants to begin working with offices to get their used paper "out of the garbage stream" in the new year, says Watt.

PLASTIC, CARDBOARD

Other projects for 1992 include regularly collecting and recycling unsold newspapers from local merchants, starting a magazine exchange with local waiting rooms and encouraging manufacturers to package their goods in shredded newspaper rather than styrofoam pellets. RECYCLAB will also look into whether it is practical for Brome County residents to recycle plastic and cardboard in 1992.

The waste dropped off at the depot barely pays for its transportation, Watt says.

"Recycling is not a profitable thing, but the material will be worth more money" once recycled goods become popular on the market and factories are equipped to meet recycling needs, she says.

The biggest challenge for RECYCLAB, Watt says, is to make people realize that the recycling depot is only a small part of the pollution solution.

"We have to start thinking we're responsible for the amount of garbage we make," Watt explains. "We have to train ourselves to consume less and make less garbage, whether its being recycled or composted or whatever. Just because you recycle doesn't mean you're off the hook."

RECYCLAB is not the only group in Knowlton promoting "reduce, reuse, recycle." Both the IGA and Metro food stores take five cents off grocery bills for every shopping bag a customer brings to the store to reuse.



Gail Watt: No foil, no scotch tape and fold your paper.

R.B. FINANCIAL SERVICES



- Computerized Bookkeeping & Payroll
- Financial Statements
- Individual & Corporate Tax Returns

RALF BUSHENBAUM B. Comm.

Tel: (514) 292-5835 Fax: (514) 292-3797

TRAVEL SERVICES (514) 292-4408

HO...HO...HOME DELIVERY

The Record is offering a special savings of 15% on 12 month subscriptions and 10% on 6 month subscriptions.

Mail Rates 12 months	76.62	90.14	Carrier Rates 12 months	91.94	108.16
6 months	40.56	45.07	6 months	48.67	54.09

HOLIDAY GIFT SUBSCRIPTION OFFER

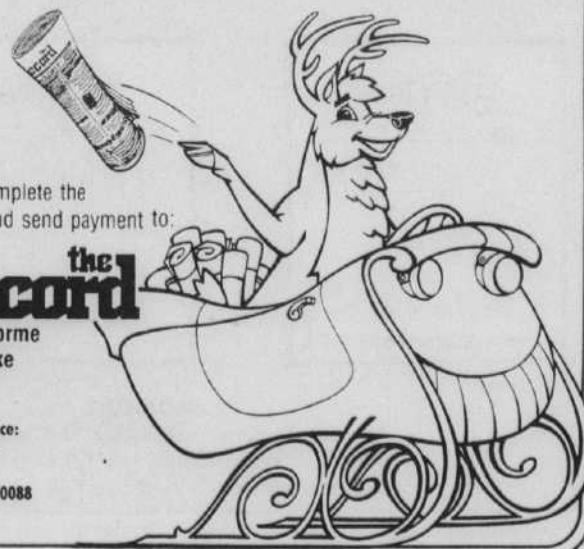
Your name _____
 Recipient's name _____
 Recipient's address _____

Please send gift card Yes ☐ No ☐ Date you would like subscription
 Subscription New ☐ Renewal ☐ Unknown ☐ to begin _____

Please complete the coupon and send payment to:

the Record
 2850 Delorme
 Sherbrooke
 J1K 1A1

Knowlton office:
 288 Lakeside
 Knowlton
 JOE 1V0 243-0088



The Best Of Times



An unmistakable match of achievement and style, the Signature watch from Bulova features elegant design, craft, precision and the subtle dazzle of a single diamond at 12 o'clock. Give her one of the most beautiful watches Bulova has ever produced. It shows she appreciates the best.

Bulova
 SIGNATURE GROUP

Bijouterie L. Deschamps

510 South Street
 Cowansville
 Tel: 263-2860

CADEAUX - ACCESSOIRES
 GIFTS - ACCESSORIES

pour ELLE et LUI

27 Lakeside, Knowlton
 Lac Brome, Quebec JOE 1V0
 (514) 243-0050

AVEC CE COUPON
 WITH THIS COUPON

10%

sur toute marchandise au prix
 régulier

on all regular merchandise
 1 coupon par personne
 1 coupon per client

Valide jusqu'au 24 décembre 91
 Valid until December 24, 91



The Record

Thelma Wright
Advertising Consultant

(819) 569-9525
FAX: (819) 569-3945

Christmas Bazaar a great success

MANSONVILLE (BN) — The Christmas Bazaar held at St. Paul's Anglican Church Hall, Mansonville on November 16 was a great success.

The St. Paul's Ladies' Guild shared the hall with Holy Trinity Church Ladies Guild of South Bolton; and the Ladies Guild from the Church of the Good Shepherd, Glen Sutton, all of

whom had knitted and crocheted many articles as well as handicrafts, Christmas decorations and home-baking — for sale.

A small table was given to the Mansonville School committee, from which they sold their very attractive Christmas cards and drawing tickets.

The kitchen staff served in their usual good manner, added a "Special" to their menu: Home-made soup, much enjoyed by all.

The drawing of the afgan from

St. Paul's Guild was won by Mrs. Rosemary Maxwell, the ticket being drawn by Mrs. Lena Tomuschat.

Following the drawing for the afgan, Mrs. Tomuschat was asked to draw several more tickets for small gifts donated by each of the Church groups, to be won only by someone in the hall at the time, this gave lots of laughs to end a wonderful day.

St. Paul's thanks all who attended and participated in any way.

Golden Age Club

MANSONVILLE — Golden Age Club members met on Tuesday, November 26 for dinner at the town hall. Macaroni and cheese, sliced tomatoes, etc. were furnished by the club, Johnny cake from George Hamelin, Elaine Jewett brought squares and the club supplied tea and coffee.

Betty Hatter, R.N. was on hand to take blood pressures this morning. Betty also gave a very generous donation to the club, for which we are truly grateful. Other donations came from Ken Brown (Alcoa, Tn.) in memory of his cousin Maud Mossa, and Irene Carrier gave as well.

A.Q.D.R. announcement from the Magog Area was made by Treasurer, Mary Schoolcraft, due to the absence of President

Rita Mossa.

Door prizes were won by Irene Carrier, Clifton Jersey and Mildred Alyeo. Flora Jersey gave one of the prizes (apples).

500 winners were: Jeanne D'Arc Carrier, Cecile Hamelin, Porter Knowlton and Julianne McDuff.

Game prizes were won by Irene Carrier, Lina Tomuschat, Flora Jersey, Walter Smithers, Elaine Jewett, Flora Drouin, Mary Schoolcraft, Bertha Nichols, Ryamond Bedard and Verlie Aiken.

Members — now is the time to renew your memberships. Anyone having tickets to sell on the hand-made quilt, should bring them in before December 10 as it will be drawn on that date.

PRE-CHRISTMAS SALE

Santana

Aquatherm Boots

starting from

\$45⁹⁹

Nylon boots

starting from

\$29⁹⁹

leather boots

starting from

\$39⁹⁹



AQUATHERM
SANTANA • CANADA

*Vast choice of
men's & women's
shoes*

BROMONT



Les Versants de Bromont
120 Bromont Blvd.
(514) 534-4428

MAGOG



10, rue Principale Ouest
Magog, 847-2424

SHERBROOKE



3770, boul. Industriel,
562-2454

Business hours:

Monday to Friday: 9 A.M. to 9 P.M.

Saturday: 9 A.M. to 5 P.M.

Sunday: 11 a.m. to 5 p.m.

BROMONT

Monday, Tuesday, Wednesday: 10 A.M. to 6 P.M.

Thursday, Friday: 10 A.M. to 9 P.M.

Saturday, Sunday: 10 A.M. to 6 P.M.



HEATING OIL
DIESEL
LUBRICANTS

KNOWLTON
Pau Lavigne
242-1122

COWANSVILLE
Jean Paul Falardeau
266-0522

PINNACLE PEDDLER GENERAL STORE WITH GIFT SHOP



**Everything
you need
for Christmas!**
TOYS
SILVER JEWELLERY
CRAFTS
CHRISTMAS
ACCESSORIES

South Main Street, RICHFORD, Vermont
(We're at the far end of town) 802-848-3886

Design Your Own Dining Room Suite

Mix
And Match
To Suit
Your Tastes



Cochrane Furniture
America's Most Overbuilt Furniture

Available
In
Dark Oak
Or
Golden Oak
Finish

**Extra
Special Values**

on
Table And
Four Chair
Combinations
Ranging From

\$599⁹⁵ TO \$1,699⁹⁵

Or Select
Individual Items



42" x 42"
Extends to 66"
Formica® Top
Oak Edge



Optional Solid Oak Top



48" x 48"
Extends to 68"
Formica® Top
Oak Edge



42" x 42"
Extends to 66"
Formica® Top
Oak Edge

Optional Solid Oak Top



48" x 48"
Extends to 68"
Formica® Top
Oak Edge



36" x 48"
Extends to 72"
Formica® Top
Oak Edge



Optional Solid Oak Top

40" x 60"
Extends to 84"
Formica® Top
Oak Edge

Discover the beauty of this dining set. This 42" round solid oak table features a durable formica top. Table expands to 66" with two leaves. Four bow back chairs. Table and 4 Chairs.

\$599
reg. \$1,060

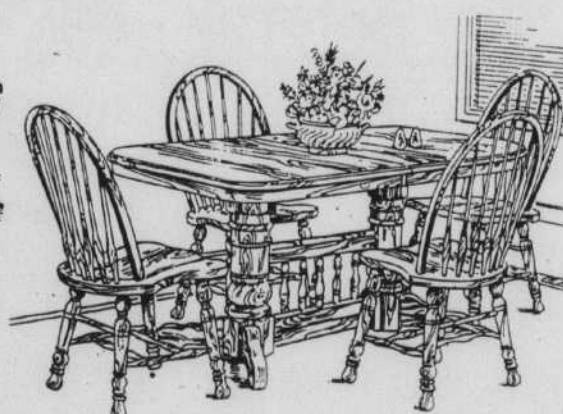


NOUS PARLONS
FRANÇAIS



This rectangular dining table features a durable formica top. Table expands from 36" x 48" to 72" with two 12" leaves. Includes four side chairs.

\$799
reg. \$1,230



Oval pedestal dining table with attention to detail. Formica top table extends from 40" x 60" to 84" with two 12" leaves. Includes four bow back side chairs.

\$1,449 reg. \$2,159

WOOD & KIDDER Inc.

Across from Highgate Commons Shopping Center & McDonald's

Swanton Road, St. Albans

524-6761 1-800-640-6761

Open Daily 10-5, Friday 'til 8



Open Daily
10-5 p.m.
Friday till 8 p.m.
Closed Sunday

Closed Sunday

St. Thomas Anglican Church dates back to 1840s

Here is another in our series of articles on churches in the Brome County region written by local authors.

By Phyllis Hamilton

The territory of Rougemont was named in 1665 in honor of Sieur Etienne de Rougemont, captain of a regiment involved in the defense of Fort Sainte-Therese at St. Jean sur Richelieu.

Situated between the mountain at Abbotsford and the one bearing the name of Rougemont, and bordering on the Yamaska River, the area was originally located between the French settlements along the Richelieu River and the predominately English ones of the Eastern Townships. Because of this the inhabitants, since the earliest times, have reflected a bicultural bilingual society.

Many of the early settlers were British soldiers who were serving in the army to protect the forts at St. Hyacinthe and St. Cesaire from the American colonies in their War of Independence.

The first recorded land conces-

sions at Rougemont were to Pierre Picard and Jean Baptiste Beaudry in 1797. English families began arriving in the early 1800s — many of whom were Loyalists such as Dennis Downing, Peter Truax and the Batchelder family.

FORESTS

During the hostilities between France and Great Britain, the abundant forests of Quebec were exploited by many settlers in the years from 1809-1830. Saw mills were built in Rougemont and the wood and potash was shipped down the Yamaska River on its way to Europe. The southern slope of Rougemont Mountain was stripped of its pine and oak trees during this time.

In 1818, the Standish brothers, Matthew and Robert, came from Ireland to settle on the slopes of the mountain at Rougemont, probably because it closely resembled the hills of their home country. They had been among the most prominent and active laymen of the Church of Ireland (Anglican) so it is not surprising that they actively promoted the building of a church in Rougemont.

Lias Bachedler and his wife Harriet, who operated an inn, which also served as post office and horse changing station for the stage coach run, were also mainly responsible for promoting the idea of a church here.

TRAVELLED

As in other areas, the first services were held in homes with a traveling missionary visiting from time to time. It was the Rev. Thorndike of Chambly Canton who, acting as missionary of Rougemont, organized 1849, the first religious services for the English speaking community. It is said that he worked zealously with the young people and soon formed a good choir with practices being held in the homes of Robert and John Standish.

Thorndike left Chambly in 1843 and about this time the Rev. Thomas Johnson, missionary at Abbotsford, began to hold services in the school and on a house-to-house plan in Rougemont. At a meeting in early 1843, it was unanimously decided that a church building be erected.

One arpent and eighty rods of land were deeded by Sias Bachedler and John Standish to Johnson and his successors "for the use and purposes of the Church of England, to be used as a site and burial ground." Deed at St. Hyacinthe on September 10, 1847.

GOTHIC STYLE

Enoch Dickey and Robert M. Standish turned the first sod in 1847 and the Gothic building, measuring 50 feet in length and 26-feet wide with a loft of 10 to 12 feet was completed in 1848.

Johnson worked untiringly on the building of the church and according to records (History by Waterson) "up early, down late, traveling hither and

thither, over all kinds of roads and through inclement weather, ordering this, dispatching that, hauling something else required for the building."

"Spend and be spent" for the master was the aim of this pioneer missionary at Rougemont.

It was in 1843 that Johnson had been instrumental in opening the Granby Mission — St. George's — on land donated by him to the parish. (See *Record*, September 6, 1990.) He was also responsible for administering the endowment fund for the construction of St. James Anglican Church in Farnham (see *Record* — December 20, 1990.)

SUPPORTERS

The church was built mainly with donations of labor and materials from its supporters and on July 2, 1848, a petition to consecrate the St. Thomas Church and burial ground was presented to Bishop George Jehoshaphat Mountain. It was the Rt. Rev. Bishop Fulford who performed the consecration and the name "St. Thomas" was chosen to honour the Bishop, who came from the parish of St. Thomas in London, England.

In the early part of 1848, the Rev. Frederick Robinson became the assistant minister to Johnson, who died soon after, and Robinson was appointed incumbent of Rougemont and Abbotsford in his place. He continued to serve faithfully in this community for over 30 years.

John Standish and Sias Bachedler were appointed in 1848 as the first wardens of St. Thomas Church.

In 1850, a bell was purchased and a church spire erected. A valuable communion service was donated by the Rev. J.P. White of Chambly and the wardens were authorized to purchase a stove

and pipes previously supplied by Johnson and J.M. Standish. Grateful thanks were also expressed to Joseph Drake, Esq. "for valuable services rendered in the erection of the church."

ORGANS

A barrel organ was purchased in 1856 from St. Stephen's Church in Chambly at a cost of 30 pounds. Although it was replaced by a reed organ purchased by the Ladies Guild in 1910, it still retains a place of interest in the church and is played only on special occasions like the 125th anniversary and 150th anniversary in 1990.

This mahogany organ was built in 1844 by Joseph William Walker of Tottenham Court Road, London, who also built the organs for York Minister (1902), Bristol Cathedral (1907) and several fine cathedral organs in Barbados and Demerara, as well as rebuilding the Rochestere Cathedral organ. The organ had originally served in the garrison church at Fort Chambly since 1844.

The music is furnished from three wooden rolls or barrels with brass pegs and staples on the barrels, which each include 10 tunes. The operator stands behind the organ and pumps an iron pedal, attached to the bellows, with his right foot. A crank is turned with the right hand, which rotates a wooden cog holding the chosen barrel. The left hand manipulates the four stops.

HORSE AND BUGGY

Records show major repairs and the erection of a shelter for horse and carriage near the church in 1875.

The first presence of ladies at vestry meetings is recorded in 1879. That same year the Rev. Robinson requested a relief from

See next page

Holland America Line
A TRADITION OF EXCELLENCE

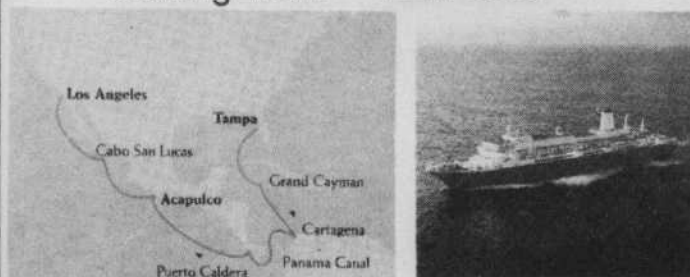


Panama Canal Cruise
m/s NIEUW AMSTERDAM - APRIL
18 to MAY 2, 1992

April 18, 1992 sailing

14 days from Tampa to Los Angeles

starting from **\$2795⁰⁰**



Special rates apply if booked prior to Jan. 15, 1992
Port taxes of \$119.00 Cdn. per person additional

SPECIAL HIGHLIGHTS:

Fully escorted from Cowansville by GWEN O'DONOUGHUE including bus transportation to/from Dorval Airport, convenient flights to Tampa and return from Los Angeles, exclusive activities onboard.



VOYAGES BEL-AIR INC.

Associate & P. Lawton Travel & Travel Limited

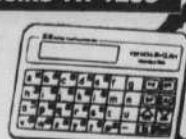


«Canon ES-3»

TYPEWRITER

SPECIAL
169⁰⁰

«Seiko TR-1200»



SPECIAL
89⁹⁹

Calculator with 80,000 word dictionary.

DESK CALCULATOR



Bonus:
Pocket calculator.

SPECIAL
39⁹⁹

ELECTRONIC DIARY



SPECIAL
119⁹⁵

Sharp
ZQ-2200

ELECTRONIC DIARY Sharp



ZQ-5300

SPECIAL
239⁵⁰

PAPETERIE COWANSVILLE
702 SUD, COWANSVILLE
263-3212

Church was built with donations of labor, materials

From last page

his work load but the Bishop refused to ordain an assistant while the mission fund of the Diocese was in debit. However, Mr. A. Lee of Lennoxville was licensed as a Lay reader. In 1881, Mr. Robinson resigned from Rougemont but continued to minister to Abbotsford until 1889. He died there in 1893.

The Rev. R.D. Irwin served from 1881-1886, the Rev. G. McManus from 1886-1887, Mr. W.J.M. Beattie from 1888-1889, Mr. William Fyles, student for the summer of 1889.

Mr. William J. Melrose Waterston came to Rougemont parish in 1889 and was responsible for extensive repairs and improvements to the church building and foundation. He left in 1901 to continue his ministry in the state of New York.

From 1901-1904, the Rev. C.P. Abbott served faithfully. The Rev. R.C. Brewer was incumbent from 1904-1913 during which time the six cathedral glass windows were given by the late Mrs. George Whitfield. During this time the church minute books and accounts were burned in a fire at Sylvester Carden's house. The Rev. LV. Lariviere ministered to Rougemont from 1913-1920, but on his departure, the parishes of Abbotsford and

Rougemont were once again united and raised to the status of a Rectory under the Rev. F.R.F. Farrell.

FURNACE

During his time a furnace was installed in 1931 and extensive repairs carried out in 1939. The original church was built with no nails, only wooden pegs, so at this time they were replaced nails. Mr. Farrell was succeeded in 1940 by the Rev. K. Brueton who stayed until 1949 when the Rev. J.L.M. Brett arrived from Hatley, Quebec. In 1954, the Rev. Peter Rollit was appointed priest in charge and he remained until 1958. The Rev. Francis G. Elcombe served from 1959-1963. The Rev. W.C. Dunn from 1964-1968.

The 125th anniversary was celebrated in 1965 with Bishop Maguire officiating and nearly two hundred people attending. Organist, Mrs. Edgar Standish, performed a programme of music on the old barrel organ.

In 1968, Rougemont became associated with the parish of Farnham with the Rev. Bruce Baker becoming rector until 1969. A new organ was purchased at this time. The Rev. Graham Burgess guided the parish from 1970-1974 and the Rev. Arthur Klassen from 1975-1977. The Rev. Gordon Smith was Rec-

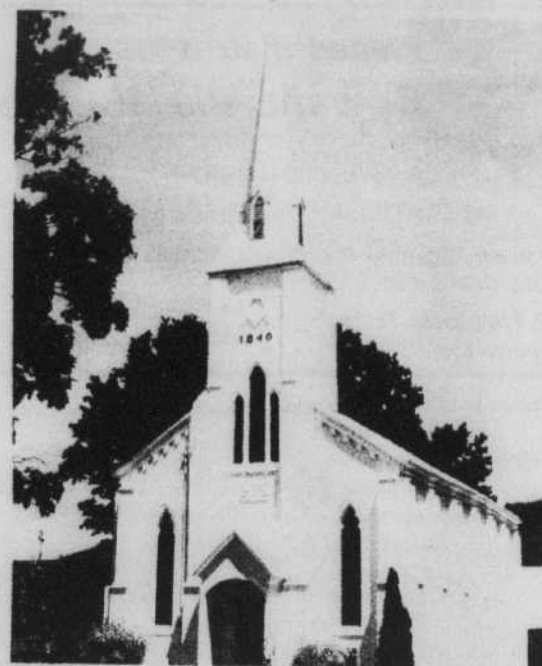
tor from 1978-1984 and the Rev. Raymond Hutchinson from 1985-1988.

OTTERBURN

Early in 1989 Rougemont became associated with the parish of St. Martin's in Otterburn with the Rev. Tony Harvey as the new Rector.

In May of 1990, Bishop Reginald Hollis of Montreal presided over the well attended 150th Anniversary Communion Service, after which two oak trees were planted by two young boys who were descendants of the original Robert Standish and Enoch Dickey who turned the sod for the building back in 1847. A large tent had been installed and many people enjoyed refreshments and reminiscing after the service. At the end of August a bilingual-ecumenical service was held, mainly for the French residents of the community, who had expressed a desire to participate in the celebrations. This was an evening prayer conducted by the Rt. Rev. James MacLean, Suffragan Bishop of Montreal, and afterwards, since Rougemont has no parish hall, all enjoyed a lunch served in large tent supplied by the Army.

Today the descendants of the early settlers who established a house of worship at the foot of



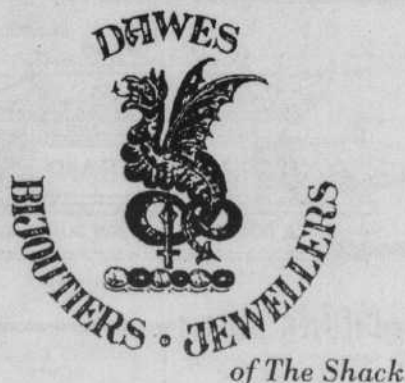
Rougemont Mountain carry on faithfully as they strive to maintain the faith of their forefathers.

Bibliography

A History of St. Thomas' Anglican Church and the English Community of Rougemont, Quebec, by Marion Standish.

Settlers coming into a new and challenging land developed their communities around the church

and most schools were started by the religious educators of the day. With this in mind the Sir John Johnston Branch of the United Empire Loyalists is researching the history of the old churches of the Eastern Townships. Anyone wishing to submit a history of their local church can send it to: Phyllis Hamilton, 555 Church St., Granby, Quebec, J2G 4S2.



WHEN YOU'RE
THIS REFINED
WHO NEEDS TO BE
CULTURED

Majorica pearls.
Unmistakably
the finest
man-made
organic pearls
in the world.
Backed by a
10-year
International
Warranty.

MAJORICA

Goldsmith:
David N. Dawes
23 years service
Member CJA

Interest-free
payment plan
available

37 Lakeside
Knowlton, Québec
(514) 243-5128

STOREWIDE SALE

On all merchandise in stock!

Let us help
you beat the
G.S.T. with
our incredibly
low prices.

30% OFF

our regular prices

CLIP 'n' SAVE

Free Pattern

• McCall's • Butterick • Burda

Buy 1 at regular price, get 1 FREE of equal value with this coupon. Valid till Saturday, December 14, 1991. Limit 1 coupon per customer.

VERTICAL BLINDS,
HORIZONTAL
BLINDS, MICRO
HORIZONTAL
BLINDS, and
PLEATED SHADES

by
LEVOLOR
draco
40% off

Les Textiles Roberma Inc.

137 Principale, Cowansville Tel: 263-1781

SOPHIE success story



**Pièces d'auto
Cowansville (1988) enrg.**

ASSOCIÉ

Propriétaires:
Mr. Réjean Beaulieu
Mr. Alain Beaulieu
232 Principale St.
Cowansville

**RADIATOR
SALES & REPAIRS**

Tel: (514) 263-0904

The Townships Corporation for Industrial Training Inc. (SOFIE) held its fourth annual general meeting in late October.

Director general Karole Forand presented a retrospective of the year's training activities and Pierre Baisaillon, vice-president of production for CAMCO Inc., and president of

SOPHIE, spoke with optimism of projects for the new year.

Guests heard Michael Bloom, of the Conference Board of Canada. He captured the audience with his charisma and extensive knowledge in the field of vocational training. Bloom underlined the extraordinary partnership that created SOPHIE and said it would be cited in a report to be

written by the Organization de Corporation et Développement Economiques (OCDE), as one of five exemplary partnerships in Canada. SOPHIE has become a world traveller.

Embarking on its fifth year of operation, SOPHIE takes pleasure in presenting its newly appointed board of directors.



1st row: Jean McMaster, vice-president of strategic planning (IBM CANADA Ltd.) Monique Marcoux, secretary (Davignon S.B.) Pierre Baisaillon, vice-president CAMCO Inc., Karole Forand, director general (SOFIE), Michael Murray, vice-president finance (Bedford P.R.S.B.)
2nd row: Serge Laurent, representative of the advisory committee (Exeltor Inc.) Denis Vigeant (Montereg CFP) Murielle Collin (Davignon S.B.) Gilles Decelles (Plax Inc.) William Ward (Bedford P.R.S.B.)
Absent: Eliane Beaudoin (Les Enduits Unifix Inc.) Mario Theroux (MMSRFP)



**ANDRÉ LABRECQUE ÉQUIPEMENTS
DE PELOUSE ET JARDIN INC.**

DÉPOSITAIRE / DEALER FOR
TANAKA - CUB CADET

6.9%
financing

YARD-MAN
VENTE / SALES / SERVICE

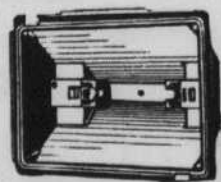
6.9%
financement



1540, ch. Bromont,
Waterloo, Quebec
Tel: 514-539-1056



**ROYAL
DECOR**
AUTOMATIC MOTION
DETECTOR



QUARTZ HALOGEN LAMP
300 watts or 500 watts

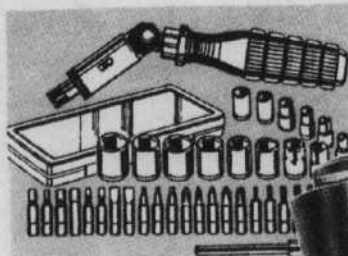


FERRONNERIE COWANSVILLE INC.

608 South St. Cowansville (514) 263-2545



TABLE SAW 10" 2 1/2 h.p.
Double-insulated 13 amp. motor



HAND-RATCHET
3-position screwdriver
41 pieces



Buffet oriental

DINNER BUFFET

MONDAY TO WEDNESDAY
NIGHTS

\$8.25

THURSDAY & FRIDAY
NIGHTS

\$9.25

SATURDAY & SUNDAY
NIGHTS

\$9.95

LUNCH BUFFET

MONDAY TO SUNDAY

\$5.75

EVERY NIGHT: Frog legs & shrimp brochettes

**Thursday, Friday & Weekends: Snow crab legs, beef
brochette, chicken brochette, roast beef plus regular
buffet**

**Please reserve now for your Christmas
party**

**Free Gift: 1992 Chinese wall-scroll calendar with meals valued over
\$15.00 or more while quantities last (offer begins December 23rd).**

**DOMAINE
DU PARC**

175 Principale
Cowansville ☎ 263-5522

HOURS:

Sunday to Wednesday:
11:30 a.m. to 9:00 p.m.
Thursday to Saturday
11:30 a.m. to 10:00 p.m.

Home-baked gifts for Christmas

By Judy Creighton
The Canadian Press

Whether you are cash-strapped because of hard economic times or enjoy cooking, gifts from your own kitchen are for many people the best Christmas gifts to receive.

"Delicacies or unusual foods that might not be eaten at other times of the year are welcomed at Christmas," says Carol Hupping, a British expert in food, cookery and gardening.

She says that the Christmas hamper bursting with festive foods is an alternative way of presenting a gift of food.

"There is no reason why a hamper should not include both purchased foods and some delicacies cooked in your own kitchen."

Hupping points to the wide range of foods available in supermarkets that makes Christmas hampers comparatively simple to plan.

"And the expenditure can be spread over the weeks up to Christmas, choosing items along with your own pre-Christmas shopping."

HAMPER IDEAS

Here are baskets for different

lifestyles — from young people living alone to older, retired people — which provide some ideas for the contents of your hampers.

Hupping has included this idea in the Hamlyn Complete Christmas Book (Octopus Publishing, \$19.95).

"If just one or two items is the aim, choose related foods, such as a special cheese packed with a box of crackers or cheese with a bottle of port."

She suggests using pretty or useful baskets — plastic storage baskets for example — which come from office supplies or hardware stores and "look surprisingly attractive dressed with bright ribbons."

Pack the gift foods in white or colored tissue paper, arranging the paper as a kind of "nest" for the boxes, jars and bottles.

TREATS GALORE

Here are suggestions for the various groups:

For an older person living alone: shortbread fingers, small fruit cake, gingerbread, comb honey, salmon or other seafood bisque, oatcakes, boxed cheese with herbs, small bottle of red wine, herbal tea or specialty soap.

For a single person: cream of

lobster or pheasant soup, cured turkey breast, asparagus spears, chutney, homemade jelly, stuffed figs, Christmas pudding, chocolates, bottle of sparkling dry white wine.

For the teacher: crisp apples, chutney, marzipan fruits, chocolate truffles, biscuits, specialty tea.

For a small food basket: fruit cake, specialty coffee or tea, lemon marmalade, shortbread biscuits.

To get you started, you may want to set aside an evening and make some homemade truffles, almond bark or chocolate-coated fruit and nuts to put in gift hampers.

W.D. Duke Associates Ltd.

Business Consultants and Estate Settlements
Income tax, Farm transfers, Computer,
Bookkeeping and Accounting Services

W.D. Duke, C.A. W.G. Duke, M.B.A.
V. Duke, Estate Officer

Peter Giddings, C.A. J.R. Boule, Consultant

109 William St.
Cowansville, Que. J2K 1K9
(514) 263-4123
Fax: 263-3489

316 Knowlton Rd.
Knowlton, Que. JOE 1V0
(514) 243-5021

Serving the Eastern Townships community for 30 years

**The Kidney
Foundation
of Canada**



Please sign an
organ donor card...
today.

MAPLEHEARST ORCHARD

Charles and Sandra Ten Eyck

OPEN 7 DAYS A WEEK
FRESH APPLE JUICE

Apples Maple Syrup
Apple Jelly Jams & Jellies
Apple Pies and much more
Honey

793 Bruce, Rte 202, Dunham,
Quebec

Tel: (514) 295-2295

December 1991 Special
(with this coupon)

Discount on FRESH APPLES

Bijouterie Joaillerie Danis Inc.

When it comes to jewellery,
Bijouterie Joaillerie Danis Inc. offers you:

- DESIGN
- CREATION
- REPAIRS

One stop for all your jewellery needs

514 South Street
Cowansville

Tel: 263-9412

OBONSOINS

SPECIAL FOR PEOPLE WITH DIABETES

**NEVER, EVER HAS BLOOD GLUCOSE
MONITORING BEEN THIS EASY!**



Companion™ 2

- Precise results in 20 seconds.
- Auto Start feature.
- No wiping or blotting.
- 10 Recall memory.
- Very small drop of blood required.
- 4 year warranty.
- Includes case.



ExacTech™ Pen or Companion

- Precise results in 30 seconds.
- No wiping or blotting.
- Small drop of blood required.
- 4 year warranty
- Includes case, lancing device & 50 lancets.

**ASK ABOUT GETTING THE PRICE
OF YOUR EXACTECH REFUNDED**



**EXEMPT
OF ALL
TAXES**

JF RICHARD &
F ST-PIERRE
305 Knowlton Road
Knowlton
242-1444

PIERRE MARZIALI
408 South Street
Cowansville
263-2171



the Record

Lynda Bellavance
Advertising Consultant

Tél.: (514) 243-0088
Fax: (514) 243-5155

Young inventor's cane helps elderly

By Judy Creighton
The Canadian Press

Stuart Lewis has come up with an idea that could improve the walk-a-day world for cane users.

"My dad uses two canes for walking because he has a severe arthritic condition," Lewis, 28, of Toronto said in an interview.

"As long as I can remember, he was always buying products to make his life easier but more often than not, many of these products didn't work."

Lewis realized that most of the aids were designed by people who "don't have the affliction they are developing the product for."

His experience with his father — and his love of tinkering — led Lewis to invent a cane that makes walking safer on snow, ice, mud and wet grass.

The stainless steel cane has a retractable, carbide-tipped peg which emerges from the foot of the cane at the touch of a trigger hidden in the handle, which is shaped somewhat like a pistol grip.

"This means the user can safely and comfortably move from dry ground on to slippery surfaces without needing to stop, invert the cane or use both hands to activate a device as is necessary with existing walking sticks," Lewis explained.

He calls his invention the Logicane. It is now being manufactured in the Hong Kong-based plant of the Toronto engineering firm Ability Enterprises, and it's expected to be on the market in February.

"I would have liked to have it ready by now," said the University of Toronto commerce graduate. "But ... I thought it was a lot more important to have the best possible product before we

went to market."

The Logicane weighs about 340 grams and will retail for \$50-\$60.

GROWING BUSINESS

Jill Summerhayes, who calls herself the "Cane Lady," said Lewis's invention is a great idea. Since being diagnosed with arthritis and forced to use a cane, Summerhayes started a retail cane business, written a book on the subject and gives talks on walking sticks to groups.

"The cane industry is ever growing because there's a lot better education out there about how much wear and tear you save on your body by using a cane," Summerhayes said in an interview from her home in Cambridge, Ont.

"And more people are realizing that they have to keep walking to keep their joints exercised. They feel a little safer in the winter weather carrying a cane and it gives them a source of comfort."

Lewis, who lost his job in advertising last year because of the recession, says he plans to use profits from the Logicane sales to invent more gadgets to help older people get around.

"It's stimulating," he said. "I really feel that my products are necessary and they can make a difference. If you can prevent one person from slipping and breaking their hip, then you have done something."

Sale dates: Monday, December 2-Saturday December 7, 1991, except where noted.

Blouin's

Three Locations To Serve You Better!

Swanton Richford
St. Albans



TOP QUALITY MEATS

Chuck Roast \$1 ⁵⁹ lb.	Fresh Chicken Leg Quarters 39¢ lb.	London Broil Steak \$1 ⁹⁹ lb.
---	--	--

FRESH DAILY PRODUCE

Bartlett or Fancy d'Anjou Pears 69¢ lb.	Grapefruit 3 lbs/ \$1 ⁰⁰	Large Tomatoes 69¢ lb.
---	---	--------------------------------------

BAKERY ITEMS

French Bread Fresh daily baked 69¢ ea.	Fresh Loogie Rolls 4/99¢	Fruit-filled Breakfast Rolls 4/99¢
---	--	--

Orange Juice
Hood 100% 60 oz carton

\$1²⁹

Hood Ice Cream
1/2 gallon

\$2²⁹

IGA Buy One, Get One **FREE**
Peas, cut corn, mixed peas & carrots, cut green beans
16 oz bag
IGA Vegetables
Limit 1 with this IGA coupon and \$5.00 or more purchase excluding coupons, taxes, beer & wine. One per customer please. Coupon to be double or combined with other offers. Offer expires Sunday, December 7, 1991.
With IGA Coupon NR 684

SKI WEAR L'ACADÉMIE SKI mode OUTDOOR CLOTHING
FACTORY OUTLET FOR ALL THE FAMILY
Made in Canada
Open: Thurs. Sat. Sun.
11:00 a.m. - 5:00 p.m.
Friday - 11:00 a.m. - 6:00 p.m.
19 Principale Nord, Sutton
538-0478

Coiffure OMBRELLE Esthétique

Claude Roy
footcare specialist
Annie Lamontagne
orthothérapie & thalassothérapie
Lise - hairdressing
Rita - Esthetician
& Electrolysis
Bronzage
19 PRINCIPALE N. SUTTON C.P. 9/16 JOE 2K0 (514) 538-2655

St. Luke's Church Women meet

WATERLOO — On Monday evening, November 18, St. Luke's Church Women met in the church hall at 7:30 p.m. with an attendance of 14. The President, Nellie Darling, opened the meeting with the Lord's Prayer of which was said in unison. She welcomed those present and thanked the hostesses Dot de Solla and Mary Emmett.

The minutes of the October meeting were read, approved, and signed. Thank-you notes were read from Doris Williams, Frances Flood and Esther Honey. Jean Davidson thanked the group for complimentary tickets for the Christmas luncheon. Doris Wilson gave the financial report.

Nellie thanked everyone who helped with the Christmas luncheon and bazaar and with the

rummage sales. She reported that she and Ola Streeter and Catherine Lawrence have recently been to the Wales Home and visited former members of St. Luke's Church and had given them Christmas remembrances. Other shut-ins will be visited, with Christmas remembrances later.

It was moved, seconded, and carried that a sizeable donation be made to the Corporation of St. Luke's Church.

The heads of committees agreed to stay on for another year. Mary Emmett, Winnie MacIntosh, and Dot de Solla will be responsible for the work table; Catherine Lawrence will look after the kitchen department; and Marilyn Sylvain, Doris Wilson and Winnie MacIntosh will look after the rummage.

Doris Wilson is to order 15 more Anglican Church Cookbooks.

The mystery package was won by Ina Neil.

The next meeting will be on January 20 at 2 p.m. at the home of Lillian Bouchard.

Delicious refreshments were served by Dot de Solla and Mary Emmett.



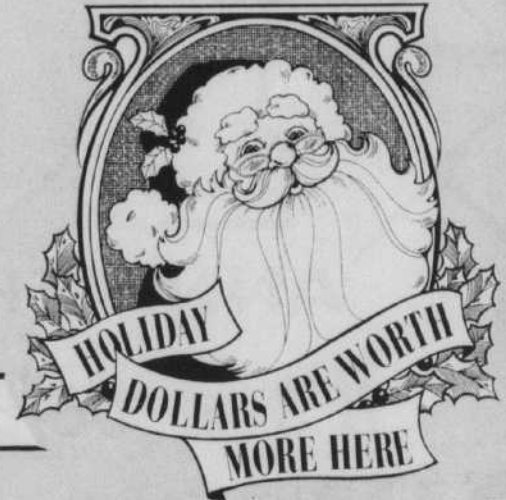
the Record

Nancy Gunson
Advertising Consultant

Tél.: (514) 243-0088
Fax: (514) 243-5155

Come see us YOU'LL LEAVE A WINNER

Accord 1992



16 valve, 140 h. engine

ABS anti-lock brakes
Air bag
15 inch wheels alloyance
Electric doors and windows
AMFM high power radio, anti-theft
Adjustable back support
Air conditioner
Front arm rest
2720 mm wheelbase
and exterior improvements

All this equipment is
available on the 1992 Accord EXR

4-door ACCORD LX

starting at

\$15,492.

T.T.P. extra



HONDA
Auto Cité, West Brome



263-1800

1054 Knowlton Road,

West Brome



Richway

Herbal Lifestyle Products

Pure - All Natural Blends

Start your own business **«The Richway»**

AT NO COST — FREE TRAINING

To find out how - call...

Bernadette & Ruedi Gasser

1304 Rg. St. Édouard
Notre-Dame de Stanbridge
J0J 1M0

Products available
& guaranteed

Tel: 514-248-296-4330

**Jardin et Cadeaux
Lac Brome**

**CULTIVATED
CHRISTMAS TREES
POINSETTIAS**



Christmas wreaths

Decorations

Maple syrup

Giftware

Christmas gourmet gift baskets

1149 Knowlton Road

West Brome

Tel: (514) 263-5476

**The Kidney Foundation supports
research, patient services and
public education.**

Please give generously.



THE KIDNEY FOUNDATION OF CANADA

We can't live without you



10th

ANNIVERSARY

It's a celebration!

3

35 mm Konica
colour film 24 Exp.
development included

29⁹⁵

CAMERAS CAMERAS CAMERAS

VIVITAR PS-10 — Fixed focus — Flash Reg. \$34.99 \$19⁹⁹	FURAMA — 3.8 Japanese lens — Automatic film advance — Film, battery & case included Reg. \$69.99 \$54⁹⁵	KONICA MT-100 — Fully automatic — Auto focus — Auto flash — Lithium battery included — Film & case included Reg. \$159.99 \$99⁹⁹
KONICA EFP-J — Fixed focus — Flash — Case & batteries included Reg. \$59.99 \$39⁹⁹	VIVITAR R-600 — Auto focus — Auto flash Reg. \$129.99 \$79⁹⁹	

Galleries de Granby
In front of Steinberg
Tel: 378-1255

Domaine du Parc
Cowansville
Tel: 263-5760

Golden Age Club hold meeting

WATERLOO — The Golden Age Club members met on November 25 at the Legion Hall and in spite of the unsettled weather, there was a good attendance. All were welcomed by President Carlton Ladd who then began the meeting in the usual way.

500 was played at 15 tables with 13 others, most of whom were at the Game tables. The lucky ticket drawn from among these, was that of Dorothy Hayes.

Prizes in 500 went to Annie Ladd, 4360; Edna Wing, 4200; Paul Gagné, 4200; Oral McGovern, 3940.

A good number of door prizes were also given. Refreshments were served.

The annual Christmas Dinner for members and invited guests will be on Wednesday, December 11.

The next regular afternoon meeting will be on January 13.

Women's Committee hold meeting

SOUTH BOLTON — Holy Trinity Church Women's Committee held their regular meeting on November 7 at the home of Frances Tracey. The committee would like to thank all those who attended and worked at our ham and bean supper on November 2nd, 1991.

Congratulations to Emily Wiley, winner of the food basket.

Future dates to keep in mind: Flea Market in June, Summer Supper in August, and Ham and Bean Supper in November.

Sharron Sharman, sec.

Garage CUSSON Débosselage



BODY WORK & PAINTING

- Anti-rust treatment
- Free estimate

Marcel Cusson, prop.

263-4511

338 Albert, Cowansville

**IF SAVING LIVES
ISN'T YOUR TOP
PRIORITY. THINK
ABOUT THE TAX
YOU'LL SAVE.**

HELP
WE NEED MONEY
1991
FUND-RAISING
CAMPAIGN



The Canadian
Red Cross Society
Quebec
Division



Roast Beef Special

noon and supper - 7 p.m.

\$10⁹⁵

666 Principale St. W.
Farnham, Quebec
Route 104

Chinese Buffet

"All you can eat"

\$8⁹⁵

Sat. Sun. 5 to 9

Mme Maria Gaudet, prop.

Tel: 514-293-4534

THIS WEEK'S SPECIAL

8 rolls of
wrapping papers

\$1⁷⁹

STORE HOURS
MON., TUES. & WED.
9:00 a.m. to 8 p.m.
THURS. & FRI.
9:00 a.m. to 9:00 p.m.
SATURDAY
9:00 a.m. to 5:00 p.m.

Nicole Boisvert

ESSAÏM

**SEE OUR
WEEKLY
FLYERS
FOR MORE
SPECIALS**



NICOLE BOISVERT
PHARMACIST



AROUND AND ABOUT

Sutton

Mable Boyce
538-2946

A few Sutton residents have been to Knowlton to see the play "See How They Run" at the Lac Brome Theatre. Put on by local talent, it is highly recommended for a fun evening.

Walter Miltimore was taken to the hospital by ambulance recently but after some medication and check-up he was allowed to return home the next day.

Lise Bennet has returned home after having been in the hospital and a nursing home for a short while, best wishes to her at this time.

Condolence to the Cromwell family in the death of Rufus who had been in failing health for a while back, he will be missed in the community.

Lyndon Royea has entered the Cote Nursing home in South Bolton, best to him from his many friends in the Sutton area.

Friends of Donald Page were sorry to hear he was in the BMP Hospital for a while.

Jack Fische is at present a surgical patient in the local hospital, best wishes go out to him for a quick recovery.

Doesn't anyone go anywhere

except to the hospital?? Send me in some good news please.

Donna Boyce of St. Constance spent the weekend at her home.

Abbotsford

Mr. and Mrs. K. Crossfield and family of Brockville, Ont., were recently visiting their cousin Eric Rowell.

Relatives and friends of A. Leger of Chateauguay were shocked to learn of his death after suffering a massive heart attack. Deepest sympathy goes out to Frances (Fisk) and family in this time of sorrow.

Mrs. P. Jones of Sutton has been spending a few days with Mrs. A. Coates.

Get-well wishes are extended to Mrs. V. Vintinner who is hos-

pitalized in the CHUS, Sherbrooke.

M. Crossfield visited his brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. S. Crossfield in Brigham one day last week and made a brief visit on Mr. and Mrs. J. Dempster in Farnham.

Mr. and Mrs. B.A. Rowell spent a recent weekend in Ontario visiting relatives.

Knowlton

Edna Badger

Mr. and Mrs. John Badger of Van Kleeck Hill, Joshua and Katelyn Badger, Mr. and Mrs. Brian Badger, Mr. and Mrs. Mike Hume and Mikayla, and Wanda Badger, Mrs. Susan Badger, Mr. Jacques Lapierre, Sr., Mr. and Mrs. J. Lapierre, Jr., Joey and Nicholas, Mr. and Mrs. Randy Battley and Michael were all guests of Mrs. Edna Badger at Coldbrook on Sunday, on the occasion of Michael Battley and Katelyn Badger's birthdays. Michael was celebrating his ninth birthday and Katelyn, her first. The "Bart Simpson" birthday cake was made by Mrs. Brian Badger. The children received lots of presents and made lots of noise, but had a happy time.

Mrs. Anne Matthews has left for her winter vacation to Panama City, Florida. Anne will return in the spring with all the other snowbirds from Knowlton.



Boutique coton et laine



25% all dress & blouse material
yard, patterns & accessories

5 Moreau (near Centre

248-2608

Bedford A. Beaulac)

Jacquelin Ménard



The new RESTAURANT
SANTIAGO

cuisine française

212, rue Maple
Sutton, Québec

B & B
Reservations (514) 538-2660

INCREDIBLE, BUT TRUE!



Guarantee

Motor: 10 years
400,000 km

All Ladas are protected by a 3-year / 72,000 km limited warranty and 5-year corrosion perforation warranty, plus 3-year LadaCare 24 hour, roadside service club membership.

COME & TEST DRIVE IT AT

G. Bilodeau

2427 Chemin Dunham, Cowansville
263-8693

1546 Principale, Granby
375-8860



* Limited Quantity
* Taxes, transportation & preparation extra

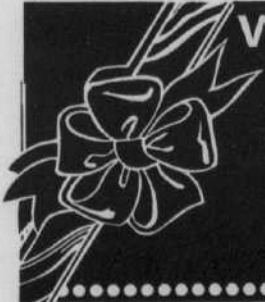
LES AUTOS #1 ENR.
1350 rue King Est
Sherbrooke 819-565-4146

AN ENDURING TRIBUTE
Consider a donation to the
Memorial Fund in memory of a
loved one



Call or mail your contribution to:
QUEBEC HEART FOUNDATION
1358 King West, Suite 103
Sherbrooke, Québec
J1J 2B6 — (819) 562-7942
1-800-361-7650

WIN A CHRISTMAS STOCKING FILLED WITH MERCHANDISE



Use the
lay-away plan
for the holidays



With any
purchase
receive an
entry form

1st prize
\$100.00

2nd prize
\$150.00

3rd prize
\$250.00



Mercerie
Michel

403 South Street
Cowansville

514-263-1223

Christmas Sale-A-Thon

- 5 FREE TUNE-UPS with any K2 downhill ski package purchased
- 20% OFF ALL PATAGONIA & SIERRA DESIGNS SKI PARKAS & PANTS

SPOKE & BOARD

Specializing in bikes, skis & camping

Holiday Hrs: Mon.-Sat. 10-8 — Sun. 12-4

22 S. MAIN • ST. ALBANS, VERMONT 05478 • 802-524-7117



31 Lakeside Rd.
Knowlton
Tel: (514) 242-1104

Under New
Management



(514) 538-8228

- holiday gifts & decorations
 - baskets arranged
 - woollens
 - paintings
 - bath products
- Huguette Mireault

10 Principale Sud, Sutton (Quebec) J0E 2K0

Ceiling Fans

Our most popular series



Swing-arm is made of solid polished & lacquered brass • 3-way lighting



Solid cast brass
table lamps

Tiffany lamps also
available

GTM Electric Supply

Rt. 7 North, across from Highgate Commons Shopping Center,
St. Albans

527-7714 527-7715

Regular Business Hours Monday-Friday 7-5; Saturday 8-4

Fun for '92: Far Side computer calendar

"Not a creature was stirring, not even a mouse."

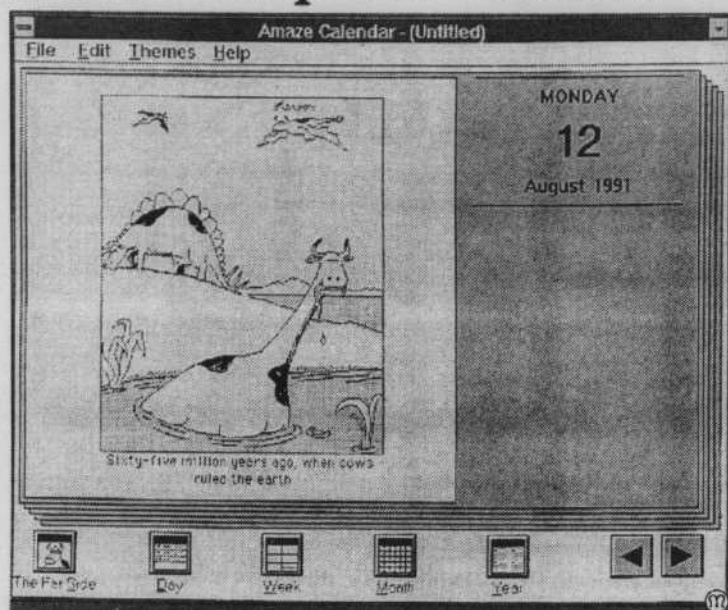
Contrary to this famous Christmas verse, mice and other creatures will all be stirring this holiday season. But, not the cheese-toting rodents; rather, the computer mice — scurrying to and fro as they raise the curtain on the creatures from cartoonist Gary Larson's newly-introduced "Far Side Computer Calendar."

In his first-ever venture onto the computer screen, Larson has unleashed his unique menagerie of intellectual carnivores, philosophical insects, bespeckled scientists and nerd kids, with the same cerebral playfulness which has made him one of America's favorite cartoonists. Certain to be a favorite of Far Side fans everywhere, The Far Side Computer Calendar comes fully equipped with a multi-featured personal appointment calendar and a year's collection of Larson's most hilarious, thought-provoking cartoons bringing daily comic relief to business and home computers alike.

But the fun doesn't stop there. For the first time ever on PC and Mac, Far Side characters are empowered with the added magic of high-resolution, full-color animation!

And in a spirited, unpredictable fashion that has become a Larson trademark, the computer calendar is given a mind of its own, sending a flock of penguins floating on an ice floe across the calendar without warning, a meteorite crashing through the screen when you least expect it, and a number of other animated Larson surprises. (This unique feature can be turned off when you're laboring in the midst of a term paper or quarterly earning reports — although this is probably the time when you'd appreciate it the most!)

In addition to The Far Side Computer Calendar's entertainment value, it's also a fully functional personal appointment calendar. Users can



YEAR ROUND FUN — The Far Side Computer Calendar brings fun and functionality to the computer screen with a daily offering of Far Side cartoons, first-ever computer animation and a fully functional personal appointment calendar. Available for IBM PCs and compatibles, as well as Macintosh, The Far Side Computer Calendar is now available in all major computer software retail stores.

plan and view their schedules by the day, week, month or year — and can print each calendar in a variety of sizes. From one screen, users can edit the date, time and appointment information. A unique collection of animated icons provides a graphic overview of planned events for the day.

The Far Side Computer Calendar is available for Microsoft Windows, DOS and Macintosh.

The Microsoft Windows version requires a Microsoft Windows compatible PC, Microsoft Windows 3.0 or higher, 1.2 MB 5.25 inch disk drive or 720K 3.5 inch disk drive, hard disk with a minimum of 400K available and

an EGA, VGA or Super VGA monitor. A Windows-compatible mouse is optional.

The Macintosh version requires system 6.0 or higher and a hard drive with a minimum of 3 MB available. It runs on all Macintoshes except 512K (128K RAM or better).

The Far Side Computer Calendar's suggested retail price is only \$69.95, and it is available just in time for holiday gift-giving at all major computer software retail stores.

For more information concerning The Far Side Computer Calendar, phone Amaze at 1-(800) 367-4802.

HG913504

Holiday traditions strengthen mother-daughter relationships

More than mistletoe, eggnog and roasted turkey, the holidays represent good times and family fun.

Cooking, decorating, shopping and gift wrapping are all experiences little girls look forward to sharing with their mothers year after year. The holidays play an important part in the passing of traditions and the strengthening of bonds between a mother and daughter. That influence becomes apparent while watching a child playing with her

favorite doll.

"Besides her mother, a young girl's best friend is often her favorite doll," says Lori Grupp, vice president of marketing for Balica Dolls. "Dolls are the perfect holiday gift. With dolls, a girl can express emotions and share experiences."

Dolls also play an important role in a young girl's growth. Child developmentalists agree that dolls are a great way to encourage the creative play that

parents know is so important.

"Having a doll to play with stimulates more interpersonal play than trucks or cars," says Barbara Bowman, Dean of the Erickson Institute for the Advanced Study of Child Development.

Children play with dolls as if they were people, creating relationships and conversations as well as reinforcing the values learned in real life.

Bowman says young girls often assume the role of the mother in their interaction with dolls. They feed, dress, bathe and talk to her just as a mother would to a child.

According to Grupp, that may be the reason infant and baby dolls are so popular with younger girls, who more often re-create the mother-daughter relationship.

"As soon as you give a girl a doll, she will hug her, talk to her and try to feed her," Grupp says. "Girls spend hours pretending to be the grown-up for a change."

Grupp says that's why the Balica line continues to be popular. "The dolls allow girls to pretend and play. Each girl gives her doll a personality and establishes a relationship."

Balica dolls are designed in Rodental, Germany, by world-famous dollmaker Brigitte Zapf. Each doll is the result of highly-skilled craftsmanship, with eyes that open and close, detailed clothing and life-like faces. Many of the dolls have soft hair that can be washed and styled, and each is covered by a two-year limited warranty.

A Balica doll is the perfect addition to the family this holiday season. They are available in major catalogs, toy stores and mass merchandise stores.

REPUBLIQUE

Tommy Hilfiger
Harry Parnass
Nicola Pelly
Parachute

17 Lakeside

Knowlton

242-1470

Santa's coming, don't forget to make your bed!

All moms know how to get "good little boys and girls" to clean up their rooms and make their beds the week before Santa's arrival, but what about the week — and weeks — following the holiday season?

A newly-decorated room may be just the answer. This year it couldn't be easier, with Wamsutta/Pacific Home

Products bedding ensembles and accessories featuring the famous Disney characters available in more patterns than ever before.

Little girls will be taken with the Minnie 'n Me "Friends Forever" collection, which is color-coordinated in pink (with white polka dots) and accented with mint green bows. The

very feminine canopied bed can be accessorized with shams and heart-shaped pillows. Matching curtains also are available.

Cowboys in the family will feel like they are "home on the range" with the "Giddy-up" pattern featuring Mickey and his friends on a spirited romp through the wild west. Red, white and blue is the color scheme for "Nautical Mickey," which will set young imaginations afloat as their favorite character gives a seafaring salute. Both patterns are available in twin sizes with matching comforters and curtains.

Finally, a little princess will appreciate the newest products from the Disney Classics. Featuring favorite film princesses, the collection turns rooms into fairytale hideaways. This year, Cinderella is featured in two patterns, "The Glass Slipper" and "Almost Midnight." The bedding depicts the Cinderella story, while the matching comforter stars Cinderella, Snow White and Sleeping Beauty.

"These exciting ensembles are designed to stimulate a young child's imagination and bring hours of magic to a child's play and sleep environment," says Deirdre McGovern, Public Relations Manager for Wamsutta/Pacific.

These patterns and others in the Disney Collection of bed ensembles are available at fine chain and department stores across the country.

HG913376



APPEALING TO YOUNG AND OLD ALIKE, Mickey Solids feature a sophisticated all-over print of black silhouettes combined with bold sheeting in hot pink, jungle green, sunshine yellow, flame red and royal blue.



Great toys at great prices

Rabbits from outer-space, wrestlers, dolls that talk, pirates, trucks and miniature collectible dolls are some of the hottest toys this holiday season. But there's no need to empty your wallet while trying to find the perfect toys for children. There are plenty of great buys to be found for \$10 and less.

Bucky O'Hare action figures are a cast of wacky and bizarre characters from outer-space. Bucky and crew are out to save their "aniverse" from the Evil Toad Menace. Figures sell for approximately \$5 each.

New dolls for 1991 include Tell Me Tots, the little baby dolls with a big doll feature: they talk. Tell Me Tots say short, child-like phrases including "Love you" and "Bye-Bye." These miniature friends are available in eight different white or black styles and sell for \$10 each.

Eco-warriors enter the ranks of G.I. Joe this season. These environmentally concerned Joes are out to protect Earth's delicate ecological system from toxic contamination by Cobra forces. These figures, which come with water-squirting accessories, show battle damage when hit with toxic waste (cold water) and are restored by dipping them in anti-tox (warm water). Figures are approximately \$5 each.

The popular Cabbage Patch Kids, now available in pocket-sized versions with poseable arms and legs, are perfect stocking stuffers. Twelve different figurines are available and sell for approximately \$4 each.

World Wrestling Federation offers a whole new assortment of WWF action figures and accessories. Thanks to spring-activated arms and legs, each figure recreates the maneuver for which his namesake is known, such as the Ultimate Warrior and his Ultimate Slam. Figures are approximately \$6

each. Accessories include a recreation of "Damian," Jake "the Snake" Roberts' snake, for \$8, and also an inflatable WWF Bop Bag for \$8.

Prancing into its ninth year as a continued favorite is My Little Pony, with many collectible ponies under \$10. Sweet Talkin' Pony can say three different sentences like "I love you" or "I'm pretty" when her sides are gently squeezed. Sweet Talkin' Pony sells for approximately \$10.

Scurvy pirates and noble adventurers quest for lost riches in swashbuckling tales with the Pirates of Dark Water. Figures, based on the Hanna-Barbera animated series, are approximately \$5 each.

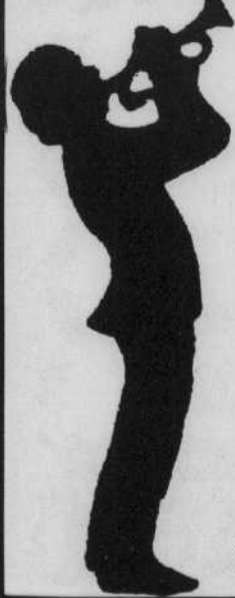
L'il Babies are miniature dolls randomly packaged in brightly colored

bags, so girls never know which of the 48 styles they have selected. L'il Babies sell for approximately \$1.25 each and are great for collecting and trading.

Preschoolers will be rolling along with the big, easy-to-push trucks and trailers of My First Tonka Truck 'N Trailers. Three different trucks with separate trailers come with two play figures and sell for approximately \$8 each.

The Construction Quarry Dump truck lets little builders take on the toughest jobs. This Tonka truck features big, durable wheels and a tilt-action dump box. Approximate retail price is \$9.99.

HG913584



TOTAL MUSIC YOUR MUSIC DEPARTMENT STORE in brand names

Keyboards / Amplifiers
Acoustic & Electric Guitars
Band Instruments & Accessories
New & Used Instruments
Sheet Music & Books
Novelties for Gifts
P.A. Systems

Gift certificates available

56 Merchants Row
Swanton VT 05488 Tel: 802-868-7611



Elizabeth Brisbois
802-524-9246

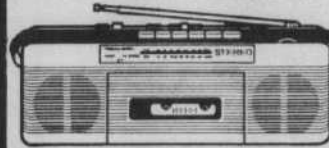
69 N. Main St.
St. Albans, Vt.
05478

Radio Shack

DEALER

High-Style AM/FM
Stereo Cassette

Reg. 59.95 **39⁹⁵**



33% saving

8 Main St. Enosburg Falls
1 miles from Richford, Vt. (opposite Grand Union)
802-933-2477

Booth's Sporting Goods

- Jiffy power auger 8" sale price **\$229⁹⁵**
- Portable fishing shanties
- Sorel boots, men & children, good prices
- Everything for the ice fisherman

Open 7 days
Open Friday evening

Highgate Shopping Center
St. Alban's, VT Tel: 802-524-6849



C·H·R·I·S·T·M·A·S

OPEN HOUSE

THOSE REFINED GIFTS...
AND DISCOVERIES...



Fridays, Dec. 6th, 13th, 20th 1991
10 a.m. to 9 p.m.

Enjoy enchanting evenings of shopping
by candlelight. Bring a friend and drop in
for a sip of Holiday Cheer.

30 LAKESIDE, KNOWLTON, LAC BROME JOE 1VO
(514) 243-0130

Bijoux André
"The" Jewelry Store for Christmas

A wide selection of:

- jewelry — 10-14K - sterling silver
- watches — Cardinal & Gladstone
- rings • bracelets
- fashion jewelry
- trophies & engraving
- repairs on premises

A. Pomerleau 5487 Foster
 proprietor Waterloo, Quebec Tel: 514-539-1792

C. & D. VALLIÈRES FRUITS & LÉGUMES ENR.
 New Business
 Nouveau Commerce

- Fruit
- Vegetables
- Pastries
- Beer
- Wine
- Cheese
- Fruits
- Légumes
- Pâtisserie
- Bière
- Vin
- Fromage

5094, rue Foster
 Waterloo, Quebec Come in & see our specials
 Tel: 514-539-4814 Venez voir nos spéciaux

Duvet Plus
 25 Main St. SUTTON 538-8269

Sale —25% —75%
 on selection of household linens and
 white goose down duvets — 25% sale

	oz	regular price	—25% sale
Twin	20	\$218	163.50
Double	26	\$270	202.50
Queen	29	\$300	225.00
King	34	\$364	273.00

No PST or GST
 on regular priced merchandise
 Cash & Carry

Duvet Plus Sutton - expires Dec. 24/91

Florist Flowers & Things
 25 Main St. SUTTON 538-8269

Fresh and Dried Flowers, Poinsettias
 Plants, Pine Wreaths and Table Centers.

Xmas \$5-\$10 Specials
 for your door, your table or gift giving

No PST or GST on all
 Cash and Carry Sales

at Flower & Things - expired Dec. 24/91

Choose a gift that glitters with personality

The holiday season is a special time of year, a time of laughter and joy, of family and friends gathering together to celebrate past traditions and future hopes. It is also the season of giving, of choosing just the right tokens of your affection and appreciation for those you love.

Year after year, one of the most treasured gifts is jewelry. It reflects the joyous season, and the pleasure that jewelry brings lasts year round. It is a thoughtful keepsake that will remind the wearer of the giver even after the wreaths and holiday decorations have been stored away.

One of the easiest (and most economical) places to turn for jewelry gifts is Avon Products, Inc., the world's largest manufacturer of fashion jewelry. Whether it's for all the women on your gift list or a special holiday treat for yourself, Avon's bag of treasures overflows with jewelry gift ideas...bold and glamorous or whimsical and charming.

Here are some tips to help you make the best choices:

- Stuffed animals are always a favorite with teenagers, and this year Avon has some precious little animals to wear. Avon's Cuddly Teddy Earrings and the matching Cuddly Teddy Scarf is an adorable set perfect for bear lovers. The earrings, finely detailed in the look of gold, and a silky-soft scarf with the teddy bears surrounded by a festive border of holiday plaid will be a most welcome gift to fill a stocking or to place under the tree.

- Try adding a few seasonal Christmas pins to a jacket or blouse to instantly add holiday spirit. Favorite images of the season, such as a snowman, Santa Claus or a sleigh in faux gold, are affordably priced to buy for yourself, or as an inexpensive gift for a special coworker.

- For the fashion-minded person on your list, bold, opulent jewelry looks are an excellent choice. One of the best fashion looks of the season is the oversized chain, such as Avon's Bold Links Necklace and Earrings, in the look of polished gold — a real head-turner that combines high fashion with a very affordable price.



FESTIVE ACCESSORIES ADD SPARKLE TO THE HOLIDAY SEASON: Avon brings cheer to this merry season with a delightful collection of whimsical fashion accessories. Pictured are some perfect stocking stuffers: Avon Cuddly Teddy Scarf, Evergreen Light Up Pin, Holiday Surprise Pin and Earrings, Avon Cuddly Teddy Earrings, North Pole Residents Pin — Santa and Snowman — and Happy Holly Days Earrings.

- One way to eliminate the guess work and ensure that the recipient will have maximum enjoyment of a gift of jewelry is to ask her spouse or a close friend about her taste in accessories. If she prefers the classic Chanel look, opt for strands of faux pearls or bold button earrings. Or if she's the trendy type, go for the most up-to-the-minute jewelry fad. Let her taste be your guide.

- Often the most creatively wrapped gifts are the most remembered. Adorn a package with a piece of holiday-themed jewelry, like the Avon Evergreen Light Up Pin, instead of a

bow. This eye-catching present will certainly be the most festive under the tree, and this unique pin will keep the wearer in the holiday spirit throughout the season.

The difficult search for holiday gifts is now simple. Not only is Avon fashion jewelry affordable, but Avon brings the convenience, ease and expertise of personal shopping to everyone. Their knowledgeable representatives will come directly to you to help you make the best gift choices.

Gifts for a romantic holiday

'Tis the season when we comb the stores looking for the ideal gift for that special someone. With a little imagination and a lot of romance, these simple, yet personal gifts, are sure to be remembered:

- Fill a decorative photo album with

your most memorable moments together — and leave enough room for years to come.

- Light up the room with candles to create a sense of warmth and closeness, as well as an aura of holiday cheer.

- Treat yourself to a gift this year. You will be remembered with your own signature scent — a perfect choice is Revlon's "Unforgettable." Indulge in layers of your favorite scent, using a variety of products, such as body

cleanser, body moisturizer, dusting powder and cologne.

- Dress up a holiday wardrobe with a beautiful strand of pearls, a guaranteed holiday keepsake any woman will cherish forever.

- Romance your sweetheart with sparkling champagne and fine chocolates, as you listen to a romantic song, such as Nat King Cole's "Unforgettable."

- Give your loved one a romantic novel written by a favorite author. Place a love letter in between the pages of the most romantic chapter.

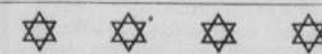
Just remember, the key to memorable gift giving is simple: Give enjoyable gifts, presented with a little imagination, and you, too, will be unforgettable.

The best part of the Christmas Season is the warmth

The happiest of the holiday season ...all year long.
 Marty & Susan

Quality Wood Stoves
 Gift and Accessories for the Wood Burner

STOVE & GARDEN
 591 KNOWLTON ROAD
 KNOWLTON, QC. JOE 1V0
 (514) 243-5161



Good news for parents in search of quality gifts

In the weeks leading up to Christmas, children wait impatiently for the big day. Wish lists are compiled and promises of good behavior are made. The excitement of holiday parties and the fun of seasonal decorating occupy the attentions of young and old alike. In the midst of the hubbub, parents are confronted with the season's most potentially agonizing dilemma: making the perfect gift selections for kids.

Fortunately, there's good news for adults searching for presents that are both innovative and challenging: Toys with a technological twist from V-Tech will still be providing hours of creative play long after the holiday decorations have been packed away.

For instance, Murduck™ The Original Scrubba Ducky™, the first-ever electronic talking bath toy is sure to turn tub time into a magical playtime. When children make him waddle, Murduck "magically" says one of

seven phrases, including "You quack me up," "Waddle we do now?" and "Let's have quackers and milk."

Batteries encased in a water-tight chamber make Murduck safe for children ages two and up and, because his body is made of soft vinyl, he is huggable, too. To further encourage creative play, a variety of outfits — ranging from a "Duxedo" for a formal pool party to a Baseball Uniform for ducking fly balls — are sold separately.

For budding artists, Video Painter™ is an electronic sketch pad that provides an art library with more than 50 pre-drawn images (animals, vehicles, shapes, people and more) and the capability to draw and paint in 12 vibrant colors and six different patterns. The built-in animation brings objects to life.

Video Painter hooks directly into most standard TV sets, or can be connected to any VCR to record, save and store the artist's creations. Children can choose from a wide range of

options, including the capability to personalize artwork with the lettering mode, or move, copy or enlarge existing designs to create new images and create video greeting cards.

Little Smart Flyer™, a talking activity center that looks and sounds like a real jet cockpit, provides preschool pilots with an entertainment center that also educates. Playing matching and number games, exploring shapes, letters and music, and experimenting with a variety of intriguing levers and buttons are all part of the fun.

Experts agree that it is valuable to stimulate children's imaginations and to involve them in interactive play at an early age. By selecting Christmas gifts from the assortment of V-Tech electronic toys available at toy stores nationwide, you can be sure that the children you love will have the benefit of the latest toy technology — and the joy of playthings that encourage creativity all year round.

The perfect present for anyone in the workforce

At age 59, Barbara Martin went to work for a large corporation. Never having worked for a "big gun" before, it was a real eye-opener. What she experienced motivated her to write a book intended to improve the relationship between employers and employees. Specifically, she believes employees should do far better financially.

"My struggle with my job turned out to be a gift. I want to share that gift with as many people as possible."

Her concern for employees is real. "I know many companies do appreciate all the effort and loyalty employees give in return for a paycheck," she says. "These companies care enough to offer both short and long range benefits. But there are still too many hard-working people who get to the end of their work lives and have nothing to show for it," laments Martin.

At the heart of her book, *Minimum Wage to Maximum Wealth* is the conviction that people need to think more about — and believe in — their value as human beings. "We've been conditioned to think that it's okay for an employer to use us up and throw us away when we are no longer able to work, and not give a thought about what will happen to us. That's not right."

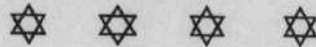
She looks realistically at a lifetime of going to work every day. "You

rarely see the sun, smell the flowers or hear the birds. Your kids go to daycare to be raised by strangers. You put up with company policies designed to turn you into a profit-producing robot. After 30 or more years of hard work and personal sacrifices, you deserve to have more than a skimpy pension (if you get one at all) and a Social Security check that isn't enough to feed a dog."

She is quick to point out that she isn't asking for handouts. But she does argue for more balance in the employer-employee relationship — a balance that would be win-win for both. "When a company cares about employees,

then employees care about the company. It's too bad so many businesses can't see the profit value in this."

Martin is convinced that much can be done (at little or no cost to a company) that would make a huge difference in the quality of life for so many people at retirement — even earlier. "There would be less need for constant tax hikes to pay for costly social programs. We could all keep more of what we earn. We could enjoy a prosperous lifestyle beyond our wildest dreams."





IT'S CHRISTMAS!

May you share in many fun-filled moments. Our sincere thanks and tidings of joy to each of you.

Plan Ahead...

Christmas is Coming

Order your quiches,
tourtières,
Christmas logs, bread
and much more

Also
Belgium chocolates
made by René Henquin of Sutton

Come on in... Our pastry makers
Claude & Gaston
are waiting for you.

Open 7 Days a Week

Inside the Dépanneur Rouge
483 Knowlton Rd.
Knowlton, Quebec Tel: 243-6398



Deck The Halls
With Gifts From

Kominsky's Bloomers

FEATURING a unique collection of American Folk Art, Antiques and Vermont Specialty Products • Country Afghans & Victorian Linens • Whimsical & Functional Pottery • Christmas Ornaments and Tree Toppers • Cat Curios & Feline Finery.

Main St.,
Montgomery Center, VT
05471

Hours: 9:30-5:30 Daily
326-4505

A Magical Place
To Visit & Shop





Dressmaking & Repairs

THINK CHRISTMAS

Our specialities are:

- made to measure clothing
- repairs — gifts
- free gift wrapping
- jewelry, purses, scarves
- bath products "AROME et JARDIN"

* tax included on all purchases

Gynette Laguë Gosselin, prop.

2 Principale, Frelighsburg • 514-298-5166



Baker

19 North Road
Stanbridge East
• 514-248-7160

Phil Baker, prop.

- rye
- whole wheat
- white

- pumpernickel
- raisin
- clabber

FRESH BREAD DAILY including

ORDER your fruit cakes, tourtières and pies for Christmas NOW.



Les Nouveautés P.L.D. inc.

Men's and Ladies' Wear
Vêtements pour Hommes et Dames



20% DISCOUNT

on all / sur tout

\$300 in prizes en prix

Pierre Dutois, prop.

1430, ch. Bromont
Waterloo, Quebec

Tel: (514) 539-3815

JC Penney Savings Coupon

25%

COUPON

COUPON

SHOPPING

25%

off

SPREE

COUPON

25%

COUPON

St. Alban's store only

Here is your perfect opportunity to take advantage of a whole new world of fashion for yourself, your family, and for all your holiday shopping. Save 25% on regularly priced items you purchase on a one day shopping spree. **This does not apply to catalogue orders.** Clip and present this coupon with your purchase.

JCPenney

Fashion comes to life™

ST. ALBANS SHOPPING CENTER

St. Albans, Vermont





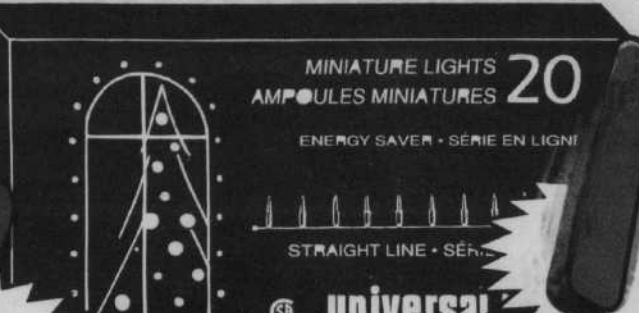

Store Hours: Daily 9 to 5:30
Friday til 9, Sunday 12 to 4

CHRISTMAS AT UNBEATABLE PRICES



TYE-SIL PLUS
Giant roll
wrapping paper

2.99



MINIATURE LIGHTS 20
AMPOULES MINIATURES
ENERGY SAVER • SÉRIE EN LIGNE
STRAIGHT LINE • SÉRIE EN LIGNE
universal

1.19

UNIVERSAL LITES
20 miniature lights
Straight line

UNBEATABLE PRICE



TURTLES
Chocolates 400 g or
BLACK MAGIC
Chocolates 450 g

6.99

UNBEATABLE PRICE



CHRISTMAS GLASS ORNEMENTS
Box of 12 (45 mm) or
Box of 8 (60 mm)

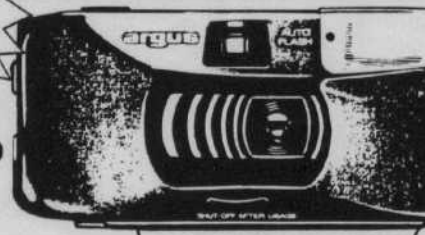
1.69

UNBEATABLE PRICE

25% OFF

ARGUS POCKET CAMERA 110
Camera outfit or
ARGUS CLEAR SHOT
Film view window
electronic flash
incorporated
35 mm #510EF

18.99
~~25.99~~



ARGUS FOCUS FREE 35 MM
Camera outfit

29.99
~~39.99~~

ARGUS 35 MM
Automatic sensor flash
camera

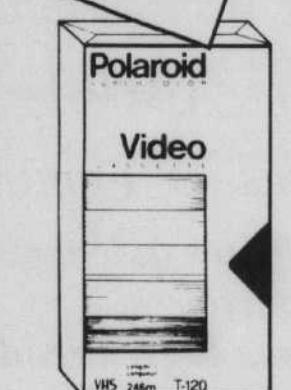
36.99
~~49.99~~

This model



POLAROID VIDEO CASSETTE
VHS T-120

2.99



Polaroid Video
VHS 246m T-120

KEEP YOUR CONTACTS!

Contact lenses
thoroughly cleaned,
just like new

29.95
PER PAIR

satisfaction
guaranteed

EYE-SEE process. Exclusive to Uniprix

UNIPRIX

PROMOTION
FROM
DECEMBER 8th TO
DECEMBER 14th 1991

FREE DELIVERY IN KNOWLTON & MANSONVILLE

COWANSVILLE
263-2666

KNOWLTON
243-5700

We reserve the right to limit quantities of the items shown in this ad at 3 per customer. Should we run out of an advertised product (that can be re-ordered) during a promotion, please ask for a deferred purchase voucher upon presentation of this ad. Products descriptions prevail over illustrations at all times and advertised prices do not include taxes.